

# daitsu

Split Air Conditioner



Thank you for choosing our product.  
For proper operation, please read and keep this manual carefully.  
If you have lost the Owner's Manual, please contact the local agent or visit  
[sat.eurofredgroup.com](http://sat.eurofredgroup.com).

DSF-9UIEE

DSF-12UIEE

DSF-18UIEE

# Content

## Operation Notices

Precautions.....	1
Parts Name.....	6

## ScreenOperation Guide

Buttons on remote controller .....	7
Introduction for icons on display screen .....	7
Introduction for buttons on remote controller.....	8
Function introduction for combination buttons.....	12
Operation guide .....	13
Replacement of batteries in remote controller.....	13
Emergency operation .....	14

## Maintenance

Clean and Maintenance.....	14
----------------------------	----

## Malfunction

Malfunction analysis .....	17
----------------------------	----

## Installation Notice

Installation dimension diagram .....	21
Tools for installation .....	22
Selection of installation location .....	22
Requirements for electric connection .....	23

## Installation

Installation of indoor unit.....	24
Check after installation .....	29

## Test and operation

Test operation .....	29
----------------------	----

## Attachment

Configuration of connection pipe .....	30
Pipe expanding method.....	32

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



### WARNING

#### **Operation and Maintenance**

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not connect air conditioner to multi-purpose socket. Otherwise, it may cause fire hazard.
- Do disconnect power supply when cleaning air conditioner. Otherwise, it may cause electric shock.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not wash the air conditioner with water to avoid electric shock.
- Do not spray water on indoor unit. It may cause electric shock or malfunction.
- After removing the filter, do not touch fins to avoid injury.
- Do not use fire or hair dryer to dry the filter to avoid deformation or fire hazard.

## Precautions



### WARNING

- Maintenance must be performed by qualified professionals. Otherwise, it may cause personal injury or damage.
- Do not repair air conditioner by yourself. It may cause electric shock or damage. Please contact dealer when you need to repair air conditioner.
- Do not extend fingers or objects into air inlet or air outlet. It may cause personal injury or damage.
- Do not block air outlet or air inlet. It may cause malfunction.
- Do not spill water on the remote controller, otherwise the remote controller may be broken.
- When below phenomenon occurs, please turn off air conditioner and disconnect power immediately, and then contact the dealer or qualified professionals for service.
  - Power cord is overheating or damaged.
  - There's abnormal sound during operation.
  - Circuit break trips off frequently.
  - Air conditioner gives off burning smell.
  - Indoor unit is leaking.
- If the air conditioner operates under abnormal conditions, it may cause malfunction, electric shock or fire hazard.
- When turning on or turning off the unit by emergency operation switch, please press this switch with an insulating object other than metal.
- Do not step on top panel of outdoor unit, or put heavy objects. It may cause damage or personal injury.



### WARNING

#### **Attachment**

- Installation must be performed by qualified professionals. Otherwise, it may cause personal injury or damage.
- Must follow the electric safety regulations when installing the unit.
- According to the local safety regulations, use qualified power supply circuit and circuit break.
- Do install the circuit break. If not, it may cause malfunction.
- An all-pole disconnection switch having a contact separation of at least 3mm in all poles should be connected in fixed wiring.
- Including an circuit break with suitable capacity, please note the following table. Air switch should be included magnet buckle and heating buckle function, it can protect the circuit-short and overload.
- Air Conditioner should be properly grounded. Incorrect grounding may cause electric shock.
- Don't use unqualified power cord.
- Make sure the power supply matches with the requirement of air conditioner. Unstable power supply or incorrect wiring or malfunction. Please install proper power supply cables before using the air conditioner.
- Properly connect the live wire, neutral wire and grounding wire of power socket.
- Be sure to cut off the power supply before proceeding any work related to electricity and safety.

## Precautions



### WARNING

- Do not put through the power before finishing installation.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The temperature of refrigerant circuit will be high, please keep the interconnection cable away from the copper tube.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- Installation must be performed in accordance with the requirement of NEC and CEC by authorized personnel only.
- The air conditioner is the first class electric appliance. It must be properly grounding with specialized grounding device by a professional. Please make sure it is always grounded effectively, otherwise it may cause electric shock.
- The yellow-green wire in air conditioner is grounding wire, which can't be used for other purposes.
- The grounding resistance should comply with national electric safety regulations.
- The appliance must be positioned so that the plug is accessible.
- All wires of indoor unit and outdoor unit should be connected by a professional.
- If the length of power connection wire is insufficient, please contact the supplier for a new one. Avoid extending the wire by yourself.

## Precautions



### WARNING

- For the air conditioner with plug, the plug should be reachable after finishing installation.
- For the air conditioner without plug, an circuit break must be installed in the line.
- If you need to relocate the air conditioner to another place, only the qualified person can perform the work. Otherwise, it may cause personal injury or damage.
- Select a location which is out of reach for children and far away from animals or plants. If it is unavoidable, please add the fence for safety purpose.
- The indoor unit should be installed close to the wall.

### Working temperature range

	Indoor side DB/WB (°C)	Outdoor side DB/WB (°C)
Maximum cooling	32/23	43/26
Maximum heating	27/-	24/18

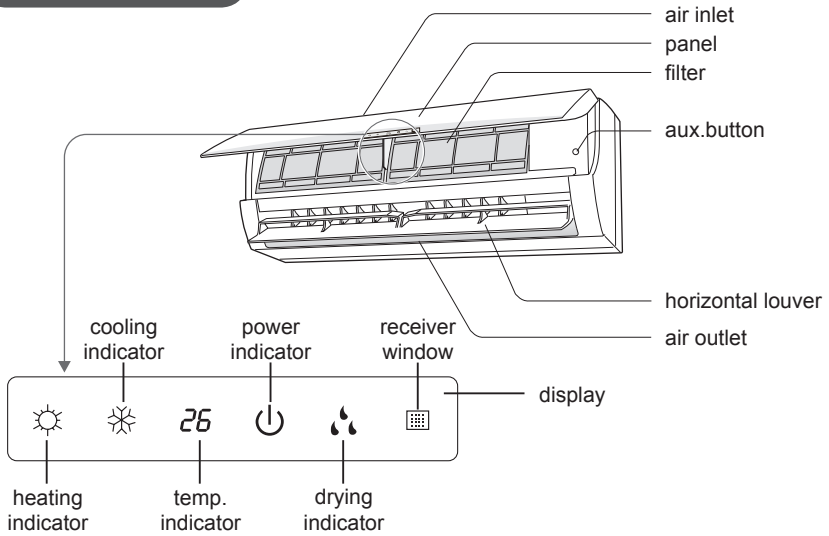
### NOTICE:

- The operating temperature range (outdoor temperature) for cooling is -15°C~43°C; Heating temperature range for the model without electric heating belt for chassis is -15°C~24°C Heating temperature range for the model with electric heating belt for chassis is -20°C~24°C.



# Parts Name

## Indoor Unit



(Display content or position may be different from above graphics, please refer to actual products)

### **NOTICE:**

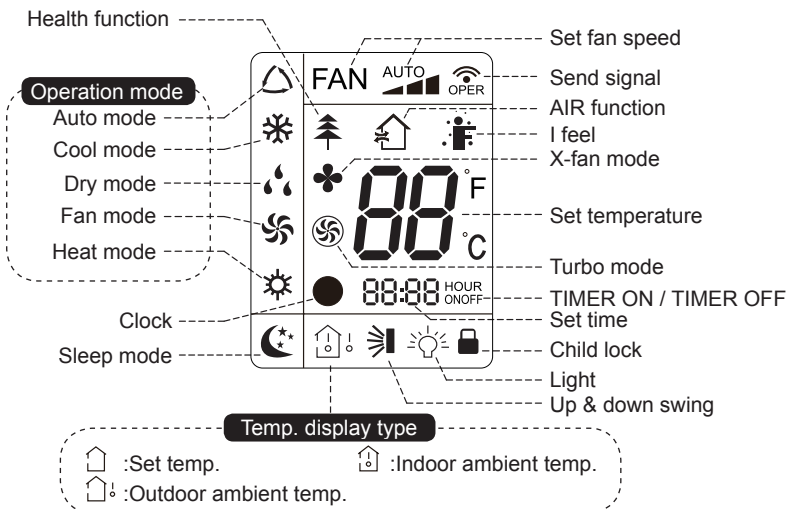
Actual product may be different from above graphics, please refer to actual products.

# Buttons on remote controller




- 1 ON/OFF button
- 2 MODE button
- 3 +/- button
- 4 FAN button
- 5 I FEEL button
- 6 🌲 button
- 7 🏠 button
- 8 🌀 button
- 9 CLOCK button
- 10 TIMER ON/TIMER OFF button
- 11 X-FAN button  
Note: X-FAN is the same with BLOW
- 12 TEMP button
- 13 TURBO button
- 14 SLEEP button
- 15 SLEEP button

# Introduction for icons on display screen




# Introduction for buttons on remote controller

## Note:

- This is a general use remote controller, it could be used for the air conditioners with multifunction; For some function, which the model doesn't have, if press the corresponding button on the remote controller that the unit will keep the original running status.
- After putting through the power, the air conditioner will give out a sound. Operation indicator “” is ON (red indicator). After that, you can operate the air conditioner by using remote controller.









## 1 ON/OFF button

Press this button can turn on or turn off the air conditioner. After turning on the air conditioner, operation indicator “” on indoor unit's display is ON (green indicator). The colour is different for different models), and indoor unit will give out a sound.

## 2 MODE button

Press this button to select your required operation mode.



- After selecting auto mode, air conditioner will operate automatically according to ambient temperature. Set temperature can't be adjusted and will not be displayed as well. Press “FAN” button can adjust fan speed. Press “” button can adjust fan blowing angle.
- After selecting cool mode, air conditioner will operate under cool mode. Cool indicator “” on indoor unit is ON. Press “+” or “-” button to adjust set temperature. Press “FAN” button to adjust fan speed. Press “” button to adjust fan blowing angle.
- When selecting dry mode, the air conditioner operates at low speed under dry mode. Dry indicator “” on indoor unit is ON. Under dry mode, fan speed can't be adjusted. Press “” button to adjust fan blowing angle.
- When selecting fan mode, the air conditioner will only blow fan, no cooling and no heating. All indicators are OFF. Operation indicator is ON. Press “FAN” button to adjust fan speed. Press “” button to adjust fan blowing angle.
- When selecting heating mode, the air conditioner operates under heat mode. Heat indicator “” on indoor unit is ON. Press “+” or “-” button to adjust set temperature. Press “FAN” button to adjust fan speed. Press “” button to adjust fan blowing angle. (Cooling only unit won't receive heating mode signal. If setting heat mode with remote controller, press ON/OFF button can't start up the unit).

# Introduction for buttons on remote controller

## Note:

- For preventing cold air, after starting up heating mode, indoor unit will delay 1~5 minutes to blow air (actual delay time is depend on indoor ambient temperature).
- Set temperature range from remote controller: 16~30°C ; Fan speed: auto, low speed, medium speed, high speed.

## 3 +/- button

- Press “+” or “-” button once increase or decrease set temperature 1°C. Holding “+” or “-” button, 2s later, set temperature on remote controller will change quickly. On releasing button after setting is finished, temperature indicator on indoor unit will change accordingly. (Temperature can't be adjusted under auto mode).
- When setting TIMER ON, TIMER OFF or CLOCK, press “+” or “-” button to adjust time. (Refer to CLOCK, TIMER ON, TIMER OFF buttons).

## 4 FAN button

Pressing this button can set fan speed circularly as: auto (AUTO), low (▲), medium (▲▲), high (▲▲▲).



## Note:

- Under AUTO Speed, IDU fan motor will adjust the fan speed (high, medium or low speed) according to ambient temperature.
- Fan speed under dry mode is low speed.

## 5 I FEEL button

Press this button to start I FEEL function and “:F” will be displayed on the remote controller. After this function is set, the remote controller will send the detected ambient temperature to the controller and the unit will automatically adjust the indoor temperature according to the detected temperature. Press this button again to close I FEEL function and “:F” will disappear.

- Please put the remote controller near user when this function is set. Do not put the remote controller near the object of high temperature or low temperature in order to avoid detecting inaccurate ambient temperature.

## 6 卄 button

Press this button to set HEALTH function ON or OFF. After the unit is turned on, it defaults to HEALTH function ON.

- This function is applicable to partial of models.

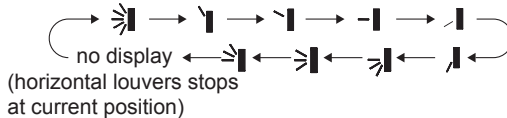
# Introduction for buttons on remote controller


## 7 button

Press this button to select AIR function ON or OFF. (Only available for some models).


## 8 button

Press this button can select up&down swing angle. Fan blow angle can be select circularly as below:




- When selecting “

### Note:

- “

## 9 CLOCK button


Press this button to set clock time. “

### Note:

- Clock time adopts 24-hour mode.
- The interval between two operation can't exceeds 5s. Otherwise, remote controller will quit setting status. Operation for TIMER ON/TIMER OFF is the same.

## 10 TIMER ON / TIMER OFF button

### • TIMER ON button

“TIMER ON” button can set the time for timer on. After pressing this button, “

10

# Introduction for buttons on remote controller

Press “TIMER ON” to confirm it. The word “ON” will stop blinking. “🕒” icon resumes displaying. Cancel TIMER ON: Under the condition that TIMER ON is started up, press “TIMER ON” button to cancel it.

## ● TIMER OFF button

“TIMER OFF” button can set the time for timer off. After pressing this button, “🕒” icon disappears and the word “OFF” on remote controller blinks. Press “+” or “-” button to adjust TIMER OFF setting. After each pressing “+” or “-” button, TIMER OFF setting will increase or decrease 1min. Hold “+” or “-” button, 2s later, the time will change quickly until reaching your required time.

Press “TIMER OFF” word “OFF” will stop blinking. “🕒” icon resumes displaying. Cancel TIMER OFF. Under the condition that TIMER OFF is started up, press “TIMER OFF” button to cancel it.

## Note:

- Under on and off status, you can set TIMER OFF or TIMER ON simultaneously.
- Before setting TIMER ON or TIMER OFF, please adjust the clock time.
- After starting up TIMER ON or TIMER OFF, set the constant circulating valid. After that, air conditioner will be turned on or turned off according to setting time. ON/OFF button has no effect on setting. If you don't need this function, please use remote controller to cancel it.

## 11 X-FAN button

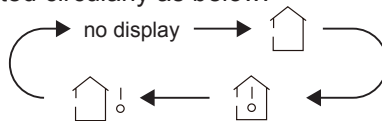
Press this button under cool and dry mode to start up x-fan function, and “🌀” icon on remote controller will be displayed. Press this button again to cancel x-fan function, and “🌀” icon will disappear.

## Note:

- When x-fan function is on, if the air conditioner is turned off, indoor fan will still operate at low speed for a while to blow the residual water inside the air duct.
- During x-fan operation, press X-FAN button to turn off x-fan function. Indoor fan will stop operation immediately.


## 12 TEMP button

By pressing this button, you can see indoor set temperature, indoor ambient temperature or outdoor ambient temperature on indoor unit's display. The setting on remote controller is selected circularly as below:




- When selecting “🏠🌡️” or no display with remote controller, temperature indicator on indoor unit displays set temperature.
- When selecting “🏠🌡️⦿” with remote controller, temperature indicator on indoor unit displays indoor ambient temperature.



# Introduction for buttons on remote controller

- When selecting “” with remote controller, temperature indicator on indoor unit displays outdoor ambient temperature.



## Note:

- Outdoor temperature display is not available for some models. At that time, indoor unit receives “” signal, while it displays indoor set temperature.
- It's defaulted to display set temperature when turning on the unit. There is no display in the remote controller.
- Only for the models whose indoor unit has dual-8 display.
- When selecting displaying of indoor or outdoor ambient temperature, indoor temperature indicator displays corresponding temperature and automatically turn to display set temperature after three or five seconds.



## 13 TURBO button

Under COOL or HEAT mode, press this button to turn to quick COOL or quick HEAT mode. “” icon is displayed on remote controller. Press this button again to exit turbo function and “” icon will disappear.

## 14 SLEEP button



Under COOL, HEAT mode, press this button to start up sleep function. “” icon is displayed on remote controller. Press this button again to cancel sleep function and “” icon will disappear.

## 15 LIGHT button

Press this button to turn off display light on indoor unit. “” icon on remote controller disappears. Press this button again to turn on display light. “” icon is displayed.

# Function introduction for combination buttons

## Child lock function

Press “+” and “-” simultaneously to turn on or turn off child lock function. When child lock function is on, “” icon is displayed on remote controller. If you operate the remote controller, the “” icon will blink three times without sending signal to the unit.


## Temperature display switchover function

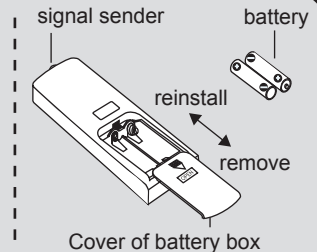
Under OFF status, press “-” and “MODE” buttons simultaneously to switch temperature display between °C and °F .

## Operation guide

1. After putting through the power, press “ON/OFF” button on remote controller to turn on the air conditioner.
2. Press “MODE” button to select your required mode: AUTO, COOL, DRY, FAN, HEAT.
3. Press “▲” or “▼” button to set your required temperature. (Temperature can't be adjusted under auto mode).
4. Press “FAN” button to set your required fan speed: auto, low, medium and high speed.
5. Press “SWING” button to select fan blowing angle.

## Replacement of batteries in remote controller

1. Press the back side of remote controller marked with “”, as shown in the fig, and then push out the cover of battery box along the arrow direction.
2. Replace two 7# (AAA 1.5V) dry batteries, and make sure the position of “+” polar and “-” polar are correct.
3. Reinstall the cover of battery box.



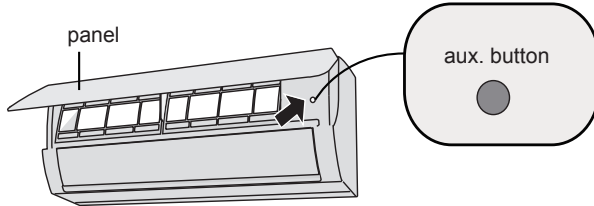
### Note:

- During operation, point the remote control signal sender at the receiving window on indoor unit.
- The distance between signal sender and receiving window should be no more than 8m, and there should be no obstacles between them.
- Signal may be interfered easily in the room where there is fluorescent lamp or wireless telephone; remote controller should be close to indoor unit during operation.
- Replace new batteries of the same model when replacement is required.
- When you don't use remote controller for a long time, please take out the batteries.
- If the display on remote controller is fuzzy or there's no display, please replace batteries.



## Emergency operation

If remote controller is lost or damaged, please use auxiliary button to turn on or turn off the air conditioner. The operation in details are as below:  
As shown in the fig. Open panel, press aux. button to turn on or turn off the air conditioner. When the air conditioner is turned on, it will operate under auto mode.



### **⚠ WARNING:**

Use insulated object to press the auto button.

## Clean and maintenance

### **⚠ WARNING:**

- Turn off the air conditioner and disconnect the power before cleaning the air conditioner to avoid electric shock.
- Do not wash the air conditioner with water to avoid electric shock.
- Do not use volatile liquid to clean the air conditioner.

### **Clean surface of indoor unit**

When the surface of indoor unit is dirty, it is recommended to use a soft dry cloth or wet cloth to wipe it.

### **NOTICE:**

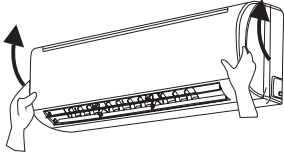
- Do not remove the panel when cleaning it.

# Clean and maintenance

## Clean filter

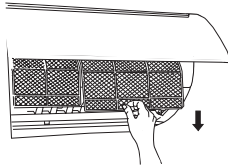
### 1 Open panel

Pull out the panel to a certain angle as shown in the fig.



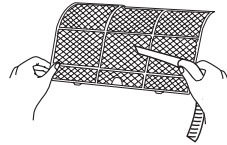
### 2 Remove filter

Remove the filter as indicated in the fig.



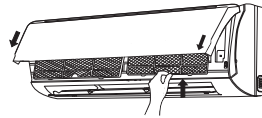
### 3 Clean filter

- Use dust catcher or water to clean the filter.
- When the filter is very dirty, use the water (below 45°C ) to clean it, and then put it in a shady and cool place to dry.



### 4 Install filter

Install the filter and then close the panel cover tightly.



## WARNING

- The filter should be cleaned every three months. If there is much dust in the operation environment, clean frequency can be increased.
- After removing the filter, do not touch fins to avoid injury.
- Do not use fire or hair dryer to dry the filter to avoid deformation or fire hazard.

# Clean and maintenance

## **NOTICE: Checking before use-season**

1. Check whether air inlets and air outlets are blocked.
2. Check whether air switch, plug and socket are in good condition.
3. Check whether filter is clean.
4. Check whether mounting bracket for outdoor unit is damaged or corroded.  
If yes, please contact dealer.
5. Check whether drainage pipe is damaged.

## **NOTICE: Checking after use-season**

1. Disconnect power supply.
2. Clean filter and indoor unit's panel.
3. Check whether mounting bracket for outdoor unit is damaged or corroded.  
If yes, please contact dealer.

## **Notice for recovery**

1. Many packing materials are recyclable materials.  
Please dispose them in appropriate recycling unit.
2. If you want to dispose the air conditioner, please contact local dealer or consultant service center for the correct disposal method.

# Malfunction analysis

## General phenomenon analysis

Please check below items before asking for maintenance. If the malfunction still can't be eliminated, please contact local dealer or qualified professionals.

Phenomenon	Check items	Solution
Indoor unit can't receive remote controller's signal or remote controller has no action.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Whether it's interfered severely (such as static electricity, stable voltage)?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pull out the plug. Reinsert the plug after about 3 min, and then turn on the unit again.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Whether remote controller is within the signal receiving range?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Signal receiving range is 8m.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Whether there are obstacles?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remove obstacles.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Whether remote controller is pointing at the receiving window?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Select proper angle and point the remote controller at the receiving window on indoor unit.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Is sensitivity of remote controller low; fuzzy display and no display?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check the batteries. If the power of batteries is too low, please replace them.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>No display when operating remote controller?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Check whether remote controller appears to be damaged. If yes, replace it.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fluorescent lamp in room?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Take the remote controller close to indoor unit.</li> <li>Turn off the fluorescent lamp and then try it again.</li> </ul>
No air emitted from indoor unit	<ul style="list-style-type: none"> <li>Air inlet or air outlet of indoor unit is blocked?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Eliminate obstacles.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Under heating mode, indoor temperature is reached to set temperature?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>After reaching to set temperature, indoor unit will stop blowing out air.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Heating mode is turned on just now?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>In order to prevent blowing out cold air, indoor unit will be started after delaying for several minutes, which is a normal phenomenon.</li> </ul>

# Malfunction analysis

Phenomenon	Check items	Solution
Air conditioner can't operate	● Power failure?	● Wait until power recovery.
	● Is plug loose?	● Reinsert the plug.
	● Air switch trips off or fuse is burnt out?	● Ask professional to replace air switch or fuse.
	● Wiring has malfunction?	● Ask professional to replace it.
	● Unit has restarted immediately after stopping operation?	● Wait for 3 min, and then turn on the unit again.
	● Whether the function setting for remote controller is correct?	● Reset the function.
Mist is emitted from indoor unit's air outlet	● Indoor temperature and humidity is high?	● Because indoor air is cooled rapidly. After a while, indoor temperature and humidity will be decrease and mist will disappear.
Set temperature can't be adjusted	● Unit is operating under auto mode?	● Temperature can't be adjusted under auto mode. Please switch the operation mode if you need to adjust temperature.
	● Your required temperature exceeds the set temperature range?	● Set temperature range: 16°C ~30°C.
Cooling (heating) effect is not good.	● Voltage is too low?	● Wait until the voltage resumes normal.
	● Filter is dirty?	● Clean the filter.
	● Set temperature is in proper range?	● Adjust temperature to proper range.
	● Door and window are open?	● Close door and window.

# Malfunction analysis

Phenomenon	Check items	Solution
Odours are emitted	<ul style="list-style-type: none"><li>• Whether there's odour source, such as furniture and cigarette, etc.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Eliminate the odour source.</li><li>• Clean the filter.</li></ul>
Air conditioner operates normally suddenly	<ul style="list-style-type: none"><li>• Whether there's interference, such as thunder, wireless devices, etc.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Disconnect power, put back power, and then turn on the unit again.</li></ul>
Outdoor unit has vapor	<ul style="list-style-type: none"><li>• Heating mode is turned on?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• During defrosting under heating mode, it may generate vapor, which is a normal phenomenon.</li></ul>
"Water flowing" noise	<ul style="list-style-type: none"><li>• Air conditioner is turned on or turned off just now?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• The noise is the sound of refrigerant flowing inside the unit, which is a normal phenomenon.</li></ul>
Cracking noise	<ul style="list-style-type: none"><li>• Air conditioner is turned on or turned off just now?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• This is the sound of friction caused by expansion and/or contraction of panel or other parts due to the change of temperature.</li></ul>

# Malfunction analysis

## Error Code

- When air conditioner status is abnormal, temperature indicator on indoor unit will blink to display corresponding error code. Please refer to below list for identification of error code.



Above indicator diagram is only for reference. Please refer to actual product for the actual indicator and position.

Error code	Troubleshooting
Heating indicator ON 10s OFF 0.5s	Means defrosting status. It's the normal phenomenon.
E5: overcurrent protection	Power indicator blinks and E5 is displayed
C5:Connector jumper malfunction	Check if the connector jumper contacts the properly. If replace the PCB, please take off the old for the new PCB.
F1:Indoor ambient temp. sensor malfunction	Check if indoor room temp. sensor is connected properly?
F2:Evaporator temp.sensor malfunction	Check if indoor tube temp. sensor is connected properly?
H6:PC motor (indoor fan) can't run	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Feedback terminal of PG motor hasn't been connected firmly.</li> <li>• The control end of PG motor hasn't been connected firmly.</li> <li>• Fan blade hasn't been installed correctly and it can't run smoothly.</li> <li>• Motor hasn't been installed correctly and tightly.</li> <li>• Motor has been damaged.</li> <li>• Control panel has been damaged.</li> </ul>
U8:Malfunction of zero cross detection circuit for PG motor (indoor fan)	Control panel has been damaged.

### Note:

If there're other error codes, please contact qualified professionals for service.



### WARNING

- When below phenomenon occurs, please turn off air conditioner and disconnect power immediately, and then contact the dealer or qualified professionals for service.
  - Power cord is overheating or damaged.
  - There's abnormal sound during operation.
  - Circuit break trips off frequently.
  - Air conditioner gives off burning smell.
  - Indoor unit is leaking.
- Do not repair or refit the air conditioner by yourself
- If the air conditioner operates under abnormal conditions, it may cause malfunction, electric shock or fire hazard.

# daitsu

Aire acondicionado  
modelo split



Gracias por escoger nuestro producto.  
Para un correcto funcionamiento, lea y conserve este manual para su consulta.  
Si pierde el manual de usuario, póngase en contacto con el distribuidor, visite [sat.eurofredgroup.com](http://sat.eurofredgroup.com).



DSF-9UIEE

DSF-12UIEE

DSF-18UIEE

# Índice

## Notas sobre el funcionamiento

Precauciones.....	1
Nombre de las partes .....	6

## Guía de funcionamiento

Botones del mando a distancia .....	7
Introducción a los iconos de la pantalla.....	7
Introducción a los botones del mando a distancia.....	8
Introducción a las funciones de botones combinados.....	13
Manual de funcionamiento .....	14
Sustitución de la pilas en el mando a distancia.....	14
Funcionamiento de emergencia .....	15

## Mantenimiento

Limpieza y mantenimiento.....	15
-------------------------------	----

## Averías

Análisis de averías .....	18
---------------------------	----

Este aparato no debe ser utilizado por personas (o niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no sepan cómo utilizarlo, salvo bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad lo que hayan recibido instrucciones acerca del uso correcto del aparato. No permita que los niños jueguen con el aparato.



Esta marca indica que este producto no se considera un residuo doméstico en la UE. A fin de evitar daños al medio ambiente o a la salud de las personas como consecuencia de la eliminación no controlada de residuos, recicle el aparato para fomentar la reutilización sostenible de los materiales. Para devolver el dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el comercio donde adquirió el producto. En la propia tienda pueden encargarse de reciclar el aparato de forma respetuosa con el medio ambiente.



## ADVERTENCIA

### **Funcionamiento y mantenimiento**

- Este aparato puede no puede ser utilizado por niños (no mayores de 8 años) ni personas con capacidad física, sensorial o mental reducida o que carezcan de experiencia o conocimientos sin la supervisión de un adulto o sin antes haber recibido instrucciones sobre como utilizarlo de forma segura y entender los peligros que implica su manejo.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin la supervisión de un adulto.
- No conecte el aire acondicionado a una toma múltiple. Podría provocar un incendio.
- Desconecte el aparato de la corriente cuando quiera limpiarlo. Podría producirse una descarga eléctrica.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico oficial o una persona cualificada para evitar riesgos.
- No limpie el aire acondicionado con agua. Podrían producirse descargas eléctricas.
- No vierta ni pulverice agua sobre la unidad interior. Pueden producirse descargas eléctricas o un mal funcionamiento.
- Después de retirar el filtro, no toque las aletas, podría cortarse.
- No utilice fuego o un secador de pelo para secar el filtro. Podría deformarse o provocar un incendio.
- El mantenimiento debe ser realizado por personal cualificado. En caso contrario, pueden producirse lesiones personales o daños materiales.



## ADVERTENCIA

- No repare el acondicionador de aire Ud. mismo. Pueden producirse descargas eléctricas o daños en las partes. Si necesita reparar el aire acondicionado, póngase en contacto con el distribuidor.
- No introduzca los dedos ni ningún objeto por la entrada o salida de aire. Pueden producirse lesiones personales o daños en el aparato.
- No bloquee la salida ni la entrada de aire. Puede provocar un mal funcionamiento de la unidad.
- No moje el mando a distancia, podría dejar de funcionar.
- Cuando ocurra algo de lo siguiente, apague el aire acondicionado y desconéctelo de la corriente inmediatamente y póngase en contacto con el distribuidor o el servicio técnico:
  - El cable eléctrico está demasiado caliente o dañado.
  - El aparato hace un ruido anormal.
  - El interruptor de circuito se dispara con mucha frecuencia.
  - El aire acondicionado huele a quemado.
  - La unidad interior gotea.
- Si el aire acondicionado funciona en condiciones anormales, puede provocar averías, descargas eléctricas o un incendio.
- Al encender o apagar la unidad con el interruptor de funcionamiento de emergencia, presione este interruptor con un objeto aislante que no sea metálico.
- No se suba encima de la unidad exterior ni coloque objetos pesados. Puede provocar daños materiales o lesiones personales.



## ADVERTENCIA

### **Acoplamiento**

- La instalación debe ser realizada por personal cualificado. En caso contrario, pueden producirse lesiones personales o daños materiales.
- Al instalar la unidad, se debe seguir la normativa de seguridad eléctrica.
- Utilice circuitos eléctricos e interruptores conformes a la normativa local de seguridad.
- Instale un interruptor de circuito. Si no lo hace, la unidad puede no funcionar correctamente.
- En el cableado fijo deberá conectarse un interruptor general con una separación de contacto de al menos 3 milímetros respecto a todos los polos.
- El interruptor instalado debe tener la capacidad adecuada. Consulte la tabla siguiente: El interruptor de aire debe incluir un bucle magnético y un bucle térmico para proteger contra los cortocircuitos y la sobrecarga.
- El aire acondicionado debe estar conectado a tierra. Una toma de tierra incorrecta puede provocar una descarga eléctrica.
- No utilice cable eléctrico no homologado.
- Compruebe que el suministro eléctrico coincide con los requisitos del aparato de aire acondicionado. En caso de un suministro eléctrico inestable o un cableado incorrecto o en mal estado, instale cables eléctricos adecuados antes de utilizar el aparato.
- Conecte correctamente el cable de corriente, el cable neutro y la toma de tierra.
- Antes de realizar cualquier trabajo eléctrico, y por su seguridad, compruebe que el aparato está desconectado de la corriente.



### ADVERTENCIA

- No conecte el aparato hasta haber finalizado la instalación.
- Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, el servicio técnico o una persona cualificada deberán proceder a su sustitución para evitar riesgos.
- La temperatura del circuito de refrigeración es muy alta. Mantenga el cable de interconexión alejado del tubo de cobre.
- Este equipo deberá ser instalado conforme a la normativa eléctrica nacional.
- La instalación debe ser realizada conforme a los requisitos de NEC y CEC y sólo por personal autorizado.
- El aire acondicionado es un aparato eléctrico de primera categoría. La toma a tierra debe realizarla un profesional con un dispositivo especializado. Asegúrese de que siempre esté conectado correctamente a tierra, de lo contrario se podrían producir descargas eléctricas.
- El cable amarillo-verde del aparato de aire acondicionado es el cable de toma a tierra, y no puede ser utilizado para otros fines.
- La resistencia a tierra debe cumplir la normativa nacional de seguridad eléctrica.
- El aparato debe estar colocado de manera que se pueda acceder al enchufe.
- Todos los cables de la unidad interior y la unidad exterior tienen que ser conectados por un profesional.
- Si la longitud del cable eléctrico es insuficiente, póngase en contacto con el distribuidor para que le facilite uno nuevo. No alargue el cable usted mismo.

# Precauciones



## ADVERTENCIA

- En caso de que el aire acondicionado tenga un enchufe, tendrá que ser accesible tras la instalación.
- En caso de que el aire acondicionado no tenga enchufe, habrá que instalar un interruptor en la línea.
- Si necesita reubicar el aparato de aire acondicionado, sólo personal cualificado puede hacer este trabajo. En caso contrario, se podrían producir lesiones personales o daños materiales.
- Seleccione un lugar que esté fuera del alcance de los niños y los animales, y alejado de las plantas. Si es inevitable, coloque una valla de seguridad.
- La unidad interior se instalará cerca de la pared.

## Temperatura de funcionamiento

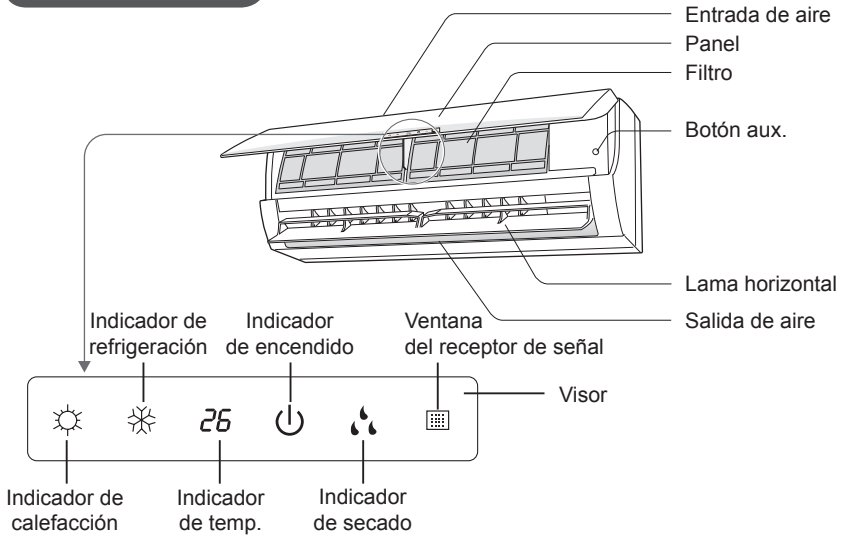
	Unidad interior DB/WB (°C)	Unidad exterior DB/WB (°C)
Refrigeración máxima	32/23	43/26
Calefacción máxima	27/-	24/18

### **NOTA:**

- La temperatura de funcionamiento (temperatura exterior) para refrigeración es -15°C~43°C; la temperatura de calefacción del modelo sin correa eléctrica es de 15°C~24°C; la temperatura de calefacción del modelo con correa eléctrica es -20°C~24°C.

# Nombre de las partes

## Unidad Interior



(Los indicadores o la posición del visor pueden ser distintos de los gráficos anteriores. Fíjese en el aparato que tiene instalado)

### **NOTA:**

El producto instalado puede ser distinto de los gráficos anteriores. Fíjese en el aparato que tiene instalado.



# Botones del mando a distancia



- 1 Botón ON/OFF ["Encendido/Apagado"]
- 2 Botón MODE ["Modo"]
- 3 Botón +/-
- 4 Botón FAN ["Ventilación"]
- 5 Botón I FEEL
- 6 Botón
- 7 Botón
- 8 Botón
- 9 Botón CLOCK ["Reloj"]
- 10 Botón TIMER ON/TIMER OFF ["Encendido/apagado del programador"]
- 11 Botón X-FAN ["Ventilación X"]
- 12 Botón TEMP
- 13 Botón TURBO
- 14 Botón SLEEP ["Sueño"]
- 15 Botón SLEEP ["Sueño"]

# Introducción a los iconos de la pantalla

Función Health ["Salud"]

**Modo de funcionamiento**

- Modo Auto ["Automático"]
- Modo Cool ["Refrigeración"]
- Modo Dry ["Deshumidificación"]
- Modo Fan ["Ventilación"]
- Modo Heat ["Calefacción"]
- Reloj
- Modo Sleep ["Sueño"]

**Tipo de indicador de temp.**

- : Temp. de consigna
- : Temp. ambiente interior
- : Temp. ambiente exterior

Ajuste de velocidad de ventilación

Envío de señal

Función AIR ["Aire"]

I feel

Modo X-fan ["Ventilación X"]

Temperatura de consigna

Modo Turbo

TIMER ON / TIMER OFF ["Encendido / apagado del programador"]

Tiempo ajustado


Bloqueo infantil

Luz


Oscilación vertical

# Introducción a los botones del mando a distancia

## Nota:

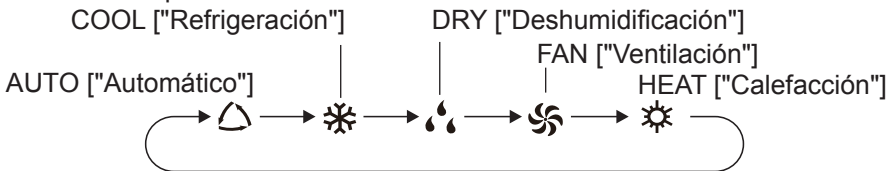
- Éste es un mando a distancia de uso general que puede emplearse con aires acondicionados multifunción. Si su modelo no dispone de alguna función concreta, al pulsar el botón correspondiente del mando a distancia, la unidad continuará funcionando igual que antes.
- Al conectar la alimentación, el aire acondicionado emitirá un sonido. El indicador de funcionamiento “” se encenderá (indicador rojo). A continuación podrá controlar el aire acondicionado mediante el mando a distancia.







## 1 Botón ON/OFF ["Encendido/Apagado"]

Con este botón se enciende y se apaga el aire acondicionado. Tras encender el aire acondicionado, el indicador de funcionamiento “” de la pantalla de la unidad interior se encenderá (indicador verde, aunque puede variar dependiendo del modelo concreto) y la unidad interior emitirá un sonido.

## 2 Botón MODE ["Modo"]

Pulse este botón para seleccionar el modo de funcionamiento deseado.



- Si selecciona el modo automático, el aire acondicionado funcionará de modo automático en función de la temperatura ambiente. La temperatura de consigna no podrá ajustarse, y tampoco se mostrará. Pulsando el botón “FAN” [“Ventilación”] podrá ajustar la velocidad del ventilador. Pulsando el botón “” podrá ajustar el ángulo de soplado del ventilador.
- Si selecciona el modo de refrigeración, el aire acondicionado funcionará en modo de refrigeración. El indicador de refrigeración “” de la unidad interior se encenderá. Pulse los botones “+” o “-” para ajustar la temperatura de consigna. Pulse el botón “FAN” [“Ventilación”] para ajustar la velocidad del ventilador. Pulse el botón “” para ajustar el ángulo de soplado del ventilador.
- Si selecciona el modo de deshumidificación, el aire acondicionado funcionará a baja velocidad en el modo de secado. El indicador de deshumidificación “” de la unidad interior se encenderá. En el modo de deshumidificación no es posible ajustar la velocidad del ventilador. Pulse el botón “” para ajustar el ángulo de soplado del ventilador.
- Cuando el modo de ventilación se encuentra activado, el aire acondicionado sólo hará girar el ventilador, y no habrá refrigeración ni calefacción. Todos los indicadores estarán apagados. El indicador de funcionamiento estará encendido. Pulse el botón “FAN” [“Ventilación”] para ajustar la velocidad del ventilador. Pulse el botón “” para ajustar el ángulo de soplado del ventilador.

# Introducción a los botones del mando a distancia

- Si selecciona el modo de calefacción, el aire acondicionado funcionará en modo de calefacción. El indicador de calefacción “☀” de la unidad interior se encenderá. Pulse los botones “+” o “-” para ajustar la temperatura de consigna. Pulse el botón “FAN” [“Ventilación”] para ajustar la velocidad del ventilador. Pulse el botón “↻” para ajustar el ángulo de soplado del ventilador. (Las unidades que sólo dispongan de refrigeración no recibirán la señal del modo de calefacción. Si se ajusta el modo de calefacción mediante el mando a distancia, al pulsar el botón ON/OFF [“Encendido/apagado”], la unidad no arrancará).

## Nota:

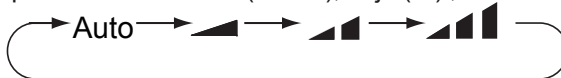
- Para evitar la emisión de aire frío, tras iniciar el modo de calefacción, la unidad interior esperará de 1 a 5 minutos antes de emitir aire (el retraso concreto dependerá de la temperatura ambiente interior).
- Rango de temperaturas ajustables mediante el mando a distancia: 16~30°C; velocidad del ventilador: automática, baja, media y alta.

### 3 Botón +/-

- Pulsando los botones “+” y “-”, se aumenta o disminuye la temperatura de consigna en pasos de 1°C.  
Si mantiene pulsado el botón “+” o “-” durante 2 segundos, la temperatura de consigna del mando a distancia cambiará rápidamente. Al soltar el botón, una vez realizados los ajustes, el indicador de temperatura de la unidad interior cambiará de acuerdo a los mismos. (La temperatura no puede ajustarse cuando el modo automático se encuentra activado).
- Para ajustar el tiempo de TIMER ON [“Encendido del programador”], TIMER OFF [“Apagado del programador”] o CLOCK [“Reloj”], pulse “+” o “-”. (Véanse los botones CLOCK [“Reloj”], TIMER ON [“Encendido del programador”] y TIMER OFF [“Apagado del programador”]).

### 4 Botón FAN [“Ventilación”]

Pulsando este botón es posible ajustar la velocidad del ventilador de modo cíclico entre las siguientes opciones: automática (AUTO), baja (▲), mediana (▲▲), alta (▲▲▲).





## Nota:

- A velocidad AUTO, el motor del ventilador de la unidad interior ajusta la velocidad del ventilador (alta, media o baja) en función de la temperatura ambiente.
- En modo de deshumidificación, el ventilador funciona a baja velocidad.

# Introducción a los botones del mando a distancia

## 5 Botón I FEEL

Pulse este botón para iniciar la función I FEEL. El icono “” aparecerá en la pantalla del mando a distancia. Una vez ajustada esta función, el mando a distancia enviará la temperatura ambiente detectada al controlador, y la unidad ajustará automáticamente la temperatura interior en función de la temperatura detectada. Pulse de nuevo este botón para desactivar la función I FEEL. El icono “” desaparecerá.

- Coloque el mando a distancia cerca del usuario cuando esta función se encuentre activada. No coloque el mando a distancia cerca de un objeto a alta o baja temperatura para evitar la detección de una temperatura ambiente incorrecta.

## 6 Botón

Pulse este botón para activar o desactivar la función HEALTH [“Salud”]. Al encenderse la unidad, la función HEALTH [“Salud”] se activará por defecto.

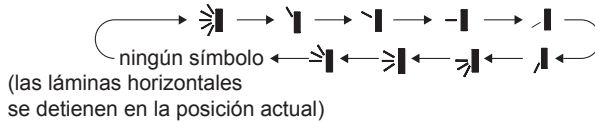
- Esta función sólo está disponible en algunos modelos.













## 7 Botón

Pulse este botón para activar o desactivar la función AIR [“Aire”]. (Disponible sólo en algunos modelos).

## 8 Botón

Pulsando este botón es posible seleccionar el ángulo de oscilación vertical. El ángulo de soplado del ventilador puede seleccionarse cíclicamente del modo indicado a continuación:





- Si selecciona “”, el aire acondicionado ajustará el ventilador de modo automático. Las láminas horizontales oscilarán automáticamente en sentido vertical hasta el ángulo máximo.
- Si selecciona “”, “”, “”, “”, “”, “”, el aire acondicionado soplará en una posición fija. Las láminas horizontales se detendrán en una posición fija.
- Si selecciona “”, “”, “”, “”, el aire acondicionado soplará con un ángulo fijo. Las láminas horizontales emitirán aire en este ángulo fijo.
- Mantenga pulsado el botón “” durante más de 2 segundos para ajustar el ángulo de oscilación deseado. Cuando alcance el ángulo deseado, suelte el botón.

### Nota:

- Es posible que la función “”, “”, “”, “” no se encuentre disponible. Si el aire acondicionado detecta su señal, el ventilador funcionará de modo automático.

# Introducción a los botones del mando a distancia

## 9 Botón CLOCK ["Reloj"]


Pulse este botón para ajustar la hora del reloj. El icono  parpadeará en el mando a distancia. Pulse "+" o "-" durante los 5 segundos posteriores para ajustar la hora del reloj. Cada vez que pulse los botones "+" o "-", se adelantará o atrasará la hora en 1 minuto. Si mantiene pulsados los botones "+" o "-" durante más de 2 segundos, la hora cambiará rápidamente. Suelte este botón cuando alcance la hora adecuada. Pulse el botón "CLOCK" ["Reloj"] para confirmar la hora. El icono  dejará de parpadear.


### Nota:

- La hora del reloj tiene un formato de 24 horas.
- El tiempo transcurrido entre las dos operaciones no deberá superar los 5 segundos. De lo contrario, el mando a distancia interrumpirá el estado de ajuste. El modo de ajuste de TIMER ON/TIMER OFF ["Encendido / apagado del programador"] es idéntico.


## 10 Botón TIMER ON / TIMER OFF ["Encendido / apagado del programador"]

- Botón TIMER ON ["Encendido del programador"]


El botón "TIMER ON" ["Encendido del programador"] sirve para ajustar la hora de encendido del programador. Tras pulsar este botón, el icono  desaparecerá, y la palabra "ON" ["Encendido"] parpadeará en el mando a distancia. Pulse los botones "+" o "-" para ajustar la hora de TIMER ON ["Encendido del programador"]. Cada vez que pulse el botón "+", o "-", la hora ajustada para la función TIMER ON ["Encendido del programador"] aumentará o disminuirá en 1 min. Si mantiene el botón "+" o "-" pulsado durante más de 2 segundos, la hora cambiará rápidamente hasta que alcance el valor deseado.

Pulse el botón "TIMER ON" ["Encendido del programador"] para confirmarlo. La palabra "ON" ["Encendido"] dejará de parpadear. El icono  volverá a aparecer. Cancelación de TIMER ON ["Encendido del programador"]: Si TIMER ON ["Encendido del programador"] se encuentra activado, pulse el botón TIMER ON ["Encendido del programador"] para cancelarlo.

- Botón TIMER OFF ["Apagado del programador"]

El botón "TIMER OFF" ["Apagado del programador"] sirve para ajustar la hora de apagado del programador. Tras pulsar este botón, el icono  desaparecerá, y la palabra "OFF" ["Apagado"] parpadeará en el mando a distancia. Pulse los botones "+" o "-" para ajustar la hora de TIMER OFF ["Apagado del programador"]. Cada vez que pulse el botón "+", o "-", la hora ajustada para la función TIMER OFF ["Apagado del programador"] aumentará o disminuirá en 1 min. Si mantiene el botón "+" o "-" pulsado durante más de 2 segundos, la hora cambiará rápidamente hasta que alcance el valor deseado.



# Introducción a los botones del mando a distancia

Pulse “TIMER OFF” [“Apagado del programador”]. La palabra “OFF” [“Apagado”] dejará de parpadear. El icono  volverá a aparecer. Cancelación de TIMER OFF [“Apagado del programador”]: Si TIMER OFF [“Apagado del programador”] se encuentra activado, pulse el botón TIMER OFF [“Apagado del programador”] para cancelarlo.

## Nota:

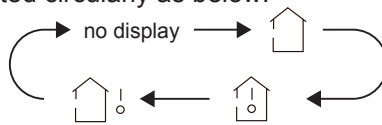
- TIMER OFF [“Apagado del programador”] y TIMER ON [“Encendido del programador”] pueden ajustarse con la unidad tanto encendida como apagada.
- Antes de ajustar TIMER ON [“Encendido del programador”] o TIMER OFF [“Apagado del programador”], ajuste la hora del reloj.
- Después de iniciar TIMER ON [“Encendido del programador”] o TIMER OFF [“Apagado del programador”], ajuste una temperatura válida.  
A continuación, el aire acondicionado se encenderá o apagará en función de la hora ajustada. Con estas funciones activadas, el botón ON/OFF [“Encendido / Apagado”] no realizará ninguna función. Si no necesita esta función, cáncélela con el mando a distancia.




## 11 Botón X-FAN [“Ventilación X”]

Pulse este botón en los modos de refrigeración y deshumidificación para activar la función X-Fan [“Ventilación X”]. El icono  aparecerá en el mando a distancia. Pulse este botón de nuevo para desactivar la función X-Fan [“Ventilación X”]. El símbolo  desaparecerá.


## 12 TEMP button

By pressing this button, you can see indoor set temperature, indoor ambient temperature or outdoor ambient temperature on indoor unit’s display. The setting on remote controller is selected circularly as below:



- When selecting “” or no display with remote controller, temperature indicator on indoor unit displays set temperature.
- When selecting “” with remote controller, temperature indicator on indoor unit displays indoor ambient temperature.
- When selecting “” with remote controller, temperature indicator on indoor unit displays outdoor ambient temperature.



## Nota:

- Outdoor temperature display is not available for some models. At that time, indoor unit receives “” signal, while it displays indoor set temperature.
- It’s defaulted to display set temperature when turning on the unit. There is no display in the remote controller.



## Introducción a los botones del mando a distancia

- Only for the models whose indoor unit has dual-8 display.
- When selecting displaying of indoor or outdoor ambient temperature, indoor temperature indicator displays corresponding temperature and automatically turn to display set temperature after three or five seconds.



### 13 TURBO button

Under COOL or HEAT mode, press this button to turn to quick COOL or quick HEAT mode. “” icon is displayed on remote controller. Press this button again to exit turbo function and “” icon will disappear.

### 14 SLEEP button



Under COOL, HEAT mode, press this button to start up sleep function. “” icon is displayed on remote controller. Press this button again to cancel sleep function and “” icon will disappear.

### 15 LIGHT button

Press this button to turn off display light on indoor unit. “” icon on remote controller disappears. Press this button again to turn on display light. “” icon is displayed.

## Introducción a las funciones de botones combinados

### Función Child Lock [“Bloqueo infantil”]

Pulse “+” y “-” a la vez para activar o desactivar la función de bloqueo infantil. Si la función de bloqueo infantil se encuentra activada, en el mando a distancia aparecerá el icono “”. Si acciona el mando a distancia, el icono “” parpadeará tres veces sin que se envíe ninguna señal a la unidad.

### Función Temperature display switchover [“Conmutación de indicador de temperatura”]

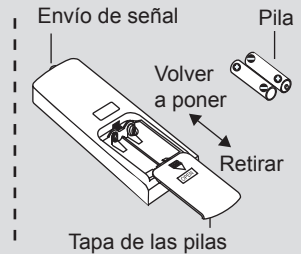
En estado OFF [“Apagado”], pulse los botones “-” y “MODE” [“Modo”] al mismo tiempo para cambiar el formato de temperatura de °C a °F y viceversa.

# Manual de funcionamiento

1. Tras establecer la alimentación, pulse el botón "ON/OFF" ["Encendido / apagado"] del mando a distancia para encender el aire acondicionado.
2. Pulse el botón "MODE" ["Modo"] para seleccionar el modo deseado: AUTO ["Automático"], COOL ["Refrigeración"], DRY ["Deshumidificación"], FAN ["Ventilación"], HEAT ["Calefacción"].
3. Pulse los botones "▲" y "▼" para ajustar la temperatura deseada. (La temperatura no puede ajustarse en modo automático).
4. Pulse el botón "FAN" ["Ventilación"] para ajustar la velocidad de ventilador deseada: automática, baja, media o alta.
5. Pulse el botón "SWING" ["Oscilación"] para seleccionar el ángulo de soplado del ventilador.

## Sustitución de la pila en el mando a distancia

1. Presione la parte posterior del mando a distancia marcada con "OPEN", tal y como se muestra en la figura, y a continuación extraiga la tapa de las pilas siguiendo la dirección de la flecha.
2. Utilice 7 pilas AAA 1,5 V y compruebe que la polaridad es la correcta.
3. Vuelva a colocar la tapa de las pilas.



### Nota:

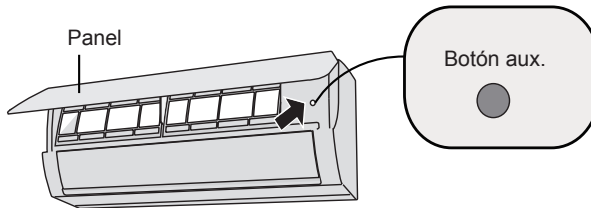
- Durante el funcionamiento, dirija el mando a distancia hacia la ventana de recepción de la señal de la unidad interior.
- La distancia entre el mando a distancia y la ventana de recepción de la señal no debe ser superior a 8 m, y no debe haber obstáculos entre ambos.
- La señal puede verse alterada debido a la presencia de lámparas fluorescentes o teléfonos inalámbricos; el mando a distancia debe estar lo más cerca posible de la unidad.
- Utilice baterías del mismo modelo cuanto tenga que cambiarlas.
- Si no va a utilizar el mando a distancia durante un largo periodo de tiempo, extraiga las pilas.
- Si el visor del mando a distancia se ve borroso o no se ve nada en absoluto, cambie las pilas.



## Funcionamiento de emergencia

En caso de pérdida o avería del mando a distancia, utilice el botón auxiliar para encender o apagar el aire acondicionado. A continuación se describe cómo hacerlo:

Según se muestra en la figura, abra el panel y presione el botón aux para encender o apagar el aire acondicionado. Al encender el aparato de aire acondicionado, funcionará en modo auto.



### **⚠ ADVERTENCIA:**

Utilice un objeto no conductor para presionar el botón auto.

## Limpeza y mantenimiento

### **⚠ ADVERTENCIA:**

- A fin de evitar descargas eléctricas, apague el aire acondicionado y desconéctelo de la corriente antes de proceder a la limpieza.
- No limpie el aire acondicionado con agua. Podrían producirse descargas eléctricas.
- No utilice líquidos volátiles para limpiar el aire acondicionado.

### **Limpeza de la superficie de la unidad interior**

Cuando la superficie de la unidad interior esté sucia, se recomienda utilizar un paño suave, seco o húmedo para limpiarla.

### **NOTA:**

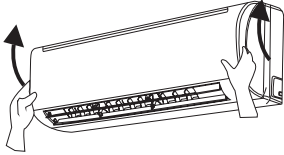
- No retire el panel durante la limpieza.

# Limpeza y mantenimiento

## Limpeza del filtro

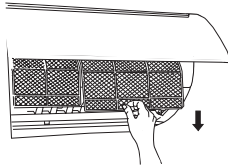
### 1 Apertura del panel

Abra ligeramente el panel, tal y como se muestra en la figura.



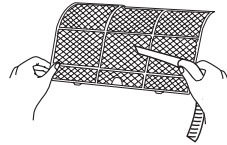
### 2 Retirada del filtro

Retire el filtro tal y como se indica en la figura.



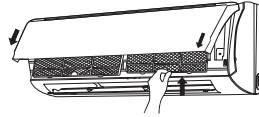
### 3 Limpeza del filtro

- Utilice un atrapapolvo o agua para limpiar el filtro.
- Si el filtro está muy sucio, utilice agua (menos de 45°C) para limpiarlo, y déjelo secar antes de volverlo a instalar.



### 4 Instalación del filtro

Instale el filtro y cierre el panel.



## ADVERTENCIA

- El filtro se debe limpiar cada tres meses. En caso de un ambiente con mucho polvo, aumente la frecuencia de limpieza.
- Después de retirar el filtro, no toque las aletas, podría cortarse.
- No utilice fuego o un secador de pelo para secar el filtro. Podría deformarse o provocar un incendio.

# Limpieza y mantenimiento

## **NOTA: Comprobaciones antes de la temporada de uso**

1. Compruebe que las entradas y salidas de aire no estén bloqueadas.
2. Compruebe que el interruptor y los enchufes estén en buenas condiciones.
3. Compruebe que el filtro esté limpio.
4. Compruebe que los soportes de la unidad exterior no estén dañados o corroídos. Si es así, avise al distribuidor.
5. Compruebe que el tubo de drenaje esté en buen estado.

## **NOTA: Comprobaciones después de la temporada de uso**

1. Desconecte el aparato de la corriente.
2. Limpie el filtro y el panel de la unidad interior.
3. Compruebe que los soportes de la unidad exterior no estén dañados o corroídos. Si es así, avise al distribuidor.

## **Nota sobre reciclaje**

1. Muchos materiales de embalaje son reciclables.  
Llévelos a contenedor correspondiente.
2. Si quiere deshacerse el aparato de aire acondicionado, consulte al distribuidor local o al servicio técnico para hacerlo de la manera adecuada.

# Análisis de averías

## Análisis de casos generales

Compruebe los casos a continuación antes de llamar al servicio técnico. Si la avería continúa, póngase en contacto con el distribuidor o con el servicio técnico.

Problema	Comprobaciones	Solución
La unidad interior no recibe la señal del mando a distancia o el mando a distancia no produce ninguna acción.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Compruebe las posibles interferencias (electricidad estática, voltaje estable).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Desenchufe la unidad. Vuelva a enchufarla transcurridos 3 minutos y póngala de nuevo en marcha.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Compruebe que el mando a distancia está dentro de la distancia de recepción de señales.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La distancia de recepción de señales es de 8 m.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Compruebe que no haya obstáculos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Retire los obstáculos.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Compruebe que el mando a distancia está dirigido hacia la ventana de recepción.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Seleccione el ángulo adecuado y dirija el mando a distancia hacia la ventana de recepción de la señal de la unidad interior.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Compruebe que la sensibilidad del mando a distancia: visor borroso, visor apagado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Compruebe las pilas. Si la carga de las pilas es muy baja, sustitúyalas.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● El visor está apagado en el mando a distancia.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Compruebe que el mando a distancia no esté estropeado. Si es así, sustitúyalo.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Compruebe si hay una lámpara fluorescente en la habitación.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Lleve el mando a distancia cerca de la unidad interior.</li> <li>● Apague la lámpara fluorescente y vuelva a intentarlo.</li> </ul>
La unidad interior no emite aire	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Compruebe que la entrada o la salida de aire de la unidad interior no estén bloqueadas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Elimine los obstáculos.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Compruebe que en modo calefacción, la temperatura interior alcanza el valor establecido.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Una vez alcanzado el valor de temperatura establecido, la unidad interior dejará de emitir aire.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Compruebe si acaba de poner en marcha el modo calefacción.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Para evitar la salida de aire frío la unidad interior empieza a funcionar al cabo de unos minutos. Esto es normal.</li> </ul>

# Análisis de averías

Problema	Comprobaciones	Solución
El aire acondicionado no funciona	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Compruebe un posible fallo eléctrico.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Espere hasta que se arregle el fallo eléctrico.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Compruebe si el enchufe está suelto.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vuelva a conectar el enchufe.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Compruebe si el interruptor de aire está estropeado o el fusible se ha quemado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Si es así, avise al servicio técnico para su sustitución.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Compruebe si el cableado está estropeado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Si es así, avise al servicio técnico para su sustitución.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Compruebe si ha puesto en marcha la unidad inmediatamente después de haberla apagado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Espere 3 minutos y vuelva a poner la unidad en marcha.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Compruebe que la función seleccionada en el mando a distancia es la correcta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vuelva a seleccionar la función.</li> </ul>
Sale vaho de la salida de aire de la unidad interior	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Compruebe si la temperatura y la humedad de la habitación son elevadas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● El aire interior se enfría rápidamente. Al cabo de un momento, la temperatura y la humedad de la habitación descenderán y el vaho desaparecerá.</li> </ul>
No se puede ajustar la temperatura	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Compruebe que la unidad no esté funcionando en modo auto.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● En modo auto, la temperatura no se puede cambiar. Cambie el modo de funcionamiento si desea cambiar la temperatura.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Compruebe que la temperatura deseada no supere el rango de temperatura del aparato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● El rango de temperatura es: 16°C ~30°C.</li> </ul>
El resultado de la refrigeración/calefacción no es bueno	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Compruebe si el voltaje es demasiado bajo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Espere hasta que el voltaje se recupere.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Compruebe si el filtro está sucio.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Limpie el filtro.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Compruebe que la temperatura se haya ajustado dentro del rango adecuado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ajuste la temperatura dentro del rango.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Compruebe que no haya ninguna puerta o ventana abiertas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Cierre las puertas y ventanas.</li> </ul>

# Análisis de averías

Problema	Comprobaciones	Solución
La unidad emite olores	<ul style="list-style-type: none"><li>● Compruebe el origen del olor: mueble, cigarrillos, etc.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Elimine el origen del olor.</li><li>● Limpie el filtro.</li></ul>
El aire acondicionado se pone en marcha de repente	<ul style="list-style-type: none"><li>● Compruebe si hay interferencias tormentas, dispositivos inalámbricos, etc.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Desconecte la corriente, vuelva conectarla y ponga en marcha de nuevo la unidad.</li></ul>
La unidad exterior tiene vapor	<ul style="list-style-type: none"><li>● Compruebe si está activada la función calefacción.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Durante la descongelación en modo calefacción, es posible que se genere vapor. Es normal.</li></ul>
Ruido de "agua que corre"	<ul style="list-style-type: none"><li>● Compruebe si acaba de encender o apagar el aparato de aire acondicionado.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● El ruido es el sonido del refrigerante que fluye en el interior de la unidad. Es normal.</li></ul>
Ruido de chasquidos	<ul style="list-style-type: none"><li>● Compruebe si acaba de encender o apagar el aparato de aire acondicionado.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Este ruido es el sonido de la fricción provocada por la expansión y/o contracción del panel u otras partes debido al cambio de temperatura.</li></ul>

# Análisis de averías

## Código de error

- Si el aire acondicionado se encuentra en un estado anómalo, el indicador de temperatura de la unidad interior parpadeará para mostrar el código de error correspondiente. Véase la lista de abajo para identificar los códigos de error.



El diagrama del indicador de arriba no es más que una mera referencia. Observe el indicador real y su posición en el producto real.

Código de error	Solución de errores
Indicador de calefacción encendido 10 s, apagado 0.5 s	Indica un estado de descongelación. Es un estado normal.
E5: Protección de sobrecorriente	El indicador de corriente parpadea, y se muestra el mensaje E5.
C5: Avería de puente de conexión	Compruebe si el puente de conexión hace buen contacto. Si reemplaza el circuito impreso, extraiga el viejo e introduzca el nuevo.
F1: Avería de sensor de temperatura ambiente interior	Compruebe si el sensor de temperatura ambiente interior se encuentra correctamente conectado.
F2: Avería de sensor de temperatura del evaporador	Compruebe si el sensor de temperatura del tubo interior se encuentra correctamente conectado.
H6: El motor de CC (ventilador interno) no funciona	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El terminal de comunicación del motor de CC está flojo.</li> <li>• El terminal de control del motor de CC está flojo.</li> <li>• Las aspas del ventilador no se han instalado correctamente, y éste no gira de modo uniforme.</li> <li>• El motor no se ha instalado correctamente o no se ha encajado bien.</li> <li>• El motor se encuentra dañado.</li> <li>• El panel de control se encuentra dañado.</li> </ul>
U8: Avería de circuito de detección de paso por cero para motor de CC (ventilador interior)	El panel de control se encuentra dañado.

### Nota:

Si se muestran otros códigos de error, póngase en contacto con profesionales cualificados para el mantenimiento.

# Análisis de averías



## ADVERTENCIA

- Si se da alguna de la situaciones descritas más abajo, apague el aire acondicionado y desconecte inmediatamente la alimentación. A continuación, póngase en contacto con su proveedor o con personal cualificado para llevar a cabo el mantenimiento.
  - El cable de alimentación está sobrecalentado o dañado.
  - El aire acondicionado emite ruidos extraños durante su funcionamiento.
  - El disyuntor se acciona frecuentemente.
  - El aire acondicionado huele a quemado.
  - La unidad interior presenta fugas.
- No repare o modifique el aire acondicionado por su cuenta.
- Si el aire acondicionado funciona en condiciones anómalas, existe riesgo de averías, electrocución o incendio.



# daitSU

Condizionatori d'aria Split



Grazie per aver scelto il nostro prodotto.

Per assicurare il funzionamento corretto, leggere attentamente e conservare il presente manuale.

Se il Manuale per l'utente è stato perso, si prega di mettersi in contatto con il proprio agente locale o di visitare la pagina [sat.eurofredgroup.com](http://sat.eurofredgroup.com).

DSF-9UIEE

DSF-12UIEE

DSF-18UIEE

# Indice

## Avvisi operativi

Precauzioni.....	1
Nome dei pezzi.....	6

## Guida della schermata operativa

Introduzione ai tasti del telecomando.....	7
Introduzione icone sul display.....	7
Introduzione ai pulsanti del telecomando.....	8
Introduzione alle funzioni dei tasti combinati.....	12
Guida operativa.....	13
Sostituzione delle batterie del telecomando.....	14
Funzionamento di emergenza.....	15

## Manutenzione

Pulizia e manutenzione.....	15
-----------------------------	----

## Malfunzionamento

Analisi avarie.....	18
---------------------	----

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenze, senza la supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

I bambini devono essere supervisionati e non devono giocare con l'apparecchio.



Questo segnale indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici nell'UE. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute umana dovuti a smaltimento non controllato, riciclare in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire un dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o mettersi in contatto con il rivenditore da cui il prodotto è stato acquistato.

Questi sono abilitati a ritirare il prodotto per un riciclaggio sicuro per l'ambiente.



### **Pulizia e manutenzione**

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di un'età minima di 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza, esclusivamente con supervisione altrui o se istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio in modo da comprenderne i pericoli.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Non collegare il condizionatore d'aria ad una presa adibita anche ad altri apparecchi.  
In caso contrario, potrebbe verificarsi un incendio.
- Scollegare l'alimentazione quando si pulisce il condizionatore d'aria. In caso contrario, potrebbero verificarsi scosse elettriche.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, da un suo agente o da personale qualificato per evitare situazioni di pericolo.
- Non lavare il condizionatore d'aria con acqua per evitare scosse elettriche.
- Non spruzzare acqua sull'unità interna. In caso contrario, potrebbero verificarsi scosse elettriche o malfunzionamento.
- Dopo la rimozione del filtro, non toccarlo per evitare lesioni.
- Non utilizzare fuoco o un asciugacapelli per asciugare il filtro onde evitare che si deformi o un pericolo di incendio.
- La manutenzione deve essere eseguita da professionisti qualificati. In caso contrario, potrebbero verificarsi lesioni personali o danni.



## ATTENZIONE

- Non riparare il condizionatore d'aria da soli. Potrebbero verificarsi scosse elettriche o danni. Si prega di mettersi in contatto con il rivenditore in caso di necessità di riparazione del condizionatore.
- Non mettere le dita o oggetti nelle entrate o nelle uscite dell'aria. In caso contrario, potrebbero verificarsi lesioni personali o danni.
- Non ostruire le griglie di entrata ed uscita dell'aria. Potrebbe verificarsi un malfunzionamento.
- Non versare acqua sul telecomando, potrebbe rompersi.
- Nel caso in cui si verificano i fenomeni indicati di seguito, spegnere il condizionatore e scollegarlo immediatamente dall'alimentazione elettrica, quindi mettersi in contatto con il rivenditore o con professionisti qualificati.
  - Il cavo di alimentazione si surriscalda o è danneggiato.
  - Durante il funzionamento si ascolta un rumore anomalo.
  - L'interruttore di sicurezza si attiva frequentemente.
  - Il condizionatore emana odore di bruciato.
  - C'è una perdita dall'unità interna.
- Se il condizionatore funziona in condizioni anomale potrebbero verificarsi scosse elettriche, un malfunzionamento o un incendio.
- Quando si accende o si spegne l'unità mediante l'interruttore di emergenza, premere tale interruttore con un oggetto isolante diverso dal metallo.
- Non salire sul pannello superiore dell'unità esterna né situarvi oggetti pesanti. Questa situazione potrebbe causare lesioni personali o danni.



### Montaggio

- L'installazione deve essere eseguita da professionisti qualificati. In caso contrario, potrebbero verificarsi lesioni personali o danni.
- Quando si installa l'unità, devono essere seguite le norme sulla sicurezza elettrica.
- In conformità con le norme locali sulla sicurezza, utilizzare un circuito di alimentazione e un interruttore di sicurezza idonei.
- Installare l'interruttore di sicurezza. In caso contrario, potrebbe verificarsi un malfunzionamento.
- All'impianto elettrico fisso dovrà essere collegato un dispositivo di interruzione di tutti i poli con una distanza tra i contatti di almeno 3 mm per ciascun polo.
- Dovrà includere un interruttore di sicurezza dalla capacità adeguata, fare riferimento alla tabella sottostante. Nell'interruttore pneumatico deve essere inclusa una funzione di sollecitazione magnetica e di riscaldamento per proteggere da cortocircuiti e sovraccarichi.
- Il condizionatore d'aria deve essere adeguatamente collegato a terra. Una messa a terra non corretta potrebbe causare di scosse elettriche.
- Non utilizzare un cavo di alimentazione non qualificato.
- Assicurarsi che l'alimentazione corrisponda ai requisiti del condizionatore d'aria. Alimentazione instabile o cablaggio scorretto o malfunzionamento. Si prega di installare in modo idoneo i cavi di alimentazione prima di utilizzare il condizionatore d'aria.
- Collegare in modo idoneo i cavi di tensione, neutro e di terra della presa di corrente.



### ATTENZIONE

- Assicurarsi di interrompere l'alimentazione prima di procedere a qualsiasi intervento relativo ad elettricità e sicurezza.
- Non attivare l'alimentazione elettrica prima di aver terminato l'installazione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, da un suo agente o da personale qualificato per evitare situazioni di pericolo.
- La temperatura del circuito refrigerante sarà alta, mantenere il cavo di connessione lontano dal tubo in rame.
- Il dispositivo deve essere installato seguendo le normative nazionali sul cablaggio.
- L'installazione deve essere eseguita in base agli standard NEC e CEC esclusivamente da personale autorizzato.
- Il condizionatore d'aria è un apparato elettrico di prima classe. Deve essere collegato a terra in modo adeguato con dispositivi idonei e da un professionista. Assicurarsi che sia sempre messo a terra in modo efficiente, in caso contrario potrebbe verificarsi una scossa elettrica.
- Il cavo giallo-verde del condizionatore è quello di terra e non può essere utilizzato per altri scopi.
- La resistenza di terra deve essere in conformità con le normative nazionali sulla sicurezza elettrica.
- L'apparecchio deve essere posizionato in modo che la spina sia accessibile.
- Tutti i cavi dell'unità interna e di quella esterna devono essere collegati da un professionista.

# Precauzioni



## ATTENZIONE

- Se la lunghezza del cavo di alimentazione fosse insufficiente, si prega di mettersi in contatto con il rivenditore per ottenerne uno nuovo. Evitare di estendere il cavo da soli.
- Per il condizionatore d'aria dotato di spina, questa deve essere raggiungibile al termine dell'installazione.
- Per il condizionatore d'aria non dotato di spina, nel circuito deve essere installato un interruttore di sicurezza.
- Se fosse necessario spostare il condizionatore d'aria in un altro luogo, l'operazione deve essere svolta esclusivamente da una persona qualificata. In caso contrario, potrebbero verificarsi lesioni personali o danni.
- Scegliere un luogo fuori dalla portata dei bambini e lontano da animali o piante. Se non si può evitare, si prega di prevedere una recinzione di sicurezza.
- L'unità interna deve essere installata vicino alla parete.

### Intervallo della temperatura di esercizio

	Lato interno DB/WB (°C)	Lato esterno DB/WB (°C)
Raffreddamento massimo	32/23	43/26
Riscaldamento massimo	27/-	24/18

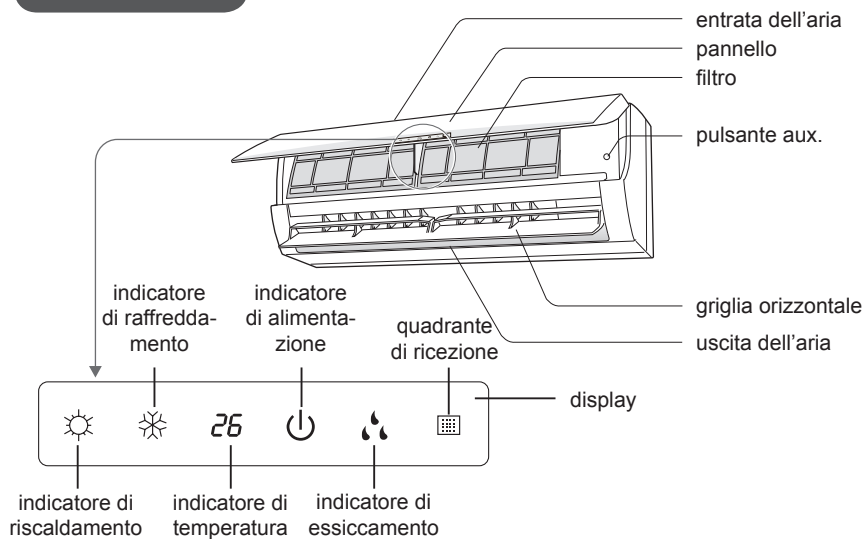
### AVVISO:

- L'intervallo della temperatura di esercizio (temperatura esterna) per il raffreddamento è di  $-15^{\circ}\text{C}\sim 43^{\circ}\text{C}$ ; l'intervallo della temperatura del riscaldamento per il modello non fornito di cinghia per il riscaldamento elettrico del telaio è di  $-15^{\circ}\text{C}\sim 24^{\circ}\text{C}$ ; l'intervallo della temperatura di riscaldamento per il modello fornito di cinghia per il riscaldamento elettrico del telaio è di  $-20^{\circ}\text{C}\sim 24^{\circ}\text{C}$ .



# Nome dei pezzi

## Unità interna



(Il contenuto del display o la posizione potrebbero essere diversi dalle immagini precedenti, fare riferimento ai prodotti reali)

### **AVVISO:**

Il prodotto reale potrebbe essere diverso dalle immagini, fare riferimento ai prodotti reali.

# Introduzione ai tasti del telecomando



- 1 Tasto ON/OFF (Accensione/Spegnimento)
- 2 Tasto MODE (Modalità)
- 3 Tasto +/-
- 4 Tasto FAN (Ventilazione)
- 5 Tasto I FEEL
- 6 Tasto
- 7 Tasto
- 8 Tasto
- 9 Tasto CLOCK (Orologio)
- 10 Tasto TIMER ON/ TIMER OFF (Accensione/Spegnimento timer)
- 11 Tasto X-FAN (Ventilazione x)
- 12 Tasto TEMP (Temperatura)
- 13 Tasto TURBO
- 14 Tasto SLEEP (sonno)
- 15 Tasto SLEEP (sonno)

# Introduzione icone sul display

Funzione health

Modalità di funzionamento

- Auto mode (Automatica)
- Modalità Cool (Freddo)
- Modalità Dry (Deumidificazione)
- Modalità Fan (Ventilazione)
- Modalità Heat

Clock (Orologio)

Modalità Sleep

Impostazioni velocità della ventola

Invia messaggio

Funzione AIR (Aria)

I feel

Modalità x-fan (Ventilazione x)

Set point di temperatura

Modalità Turbo

TIMER ON/ TIMER OFF (Accensione/spegnimento del timer)

Imposta time (Ora)

Child lock (Blocco di sicurezza)

Light (Luci)

Up & down swing (Oscillazione verticale)

Visualizzazioni della Temp

- :Set temp. (Set point temp.)
- :Temp. ambiente interno
- :Temp. ambiente esterno

# Introduzione ai pulsanti del telecomando

## Nota:

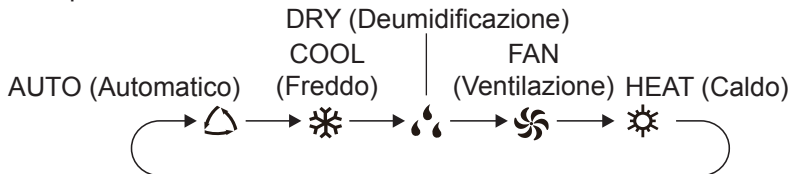
- Il presente è un telecomando per uso generale che può essere utilizzato con condizionatori dotati di multifunzione; Se si preme il tasto di una funzione di cui il condizionatore non è dotato, l'unità mantiene lo stato di funzionamento originale.
- In seguito all'accensione, il condizionatore emette un suono. L'indicatore di funzionamento "☺" è ON (indicatore rosso). A questo punto è possibile gestire il condizionatore mediante il telecomando.

## 1 Tasto ON/OFF

Questo tasto permette l'accensione e lo spegnimento del condizionatore. Dopo averlo acceso, l'indicatore "☺" sul display interno dell'unità è acceso (luce verde). Il colore può variare a seconda dei modelli) e l'unità interna emette un suono.

## 2 Tasto MODE (modalità)

Questo tasto permette di selezionare la modalità di funzionamento desiderata.



- Se si seleziona auto mode (modalità automatica), il condizionatore seleziona automaticamente la modalità di funzionamento più opportuna in relazione alla temperatura ambiente iniziale. La temperatura di set point non può essere regolata e non viene nemmeno visualizzata sul display. Il tasto "FAN" permette di regolare la velocità della ventola. Premendo il tasto "☺" è possibile regolare l'angolo di flusso del ventilatore.
- Per la modalità raffreddamento premere cool mode. L'indicatore di raffreddamento "❄" si accende e sul display interno compare ON. Premere il tasto "+" o "-" per regolare la temperatura. Premere il tasto "FAN" (ventilazione) per regolare la velocità della ventola. Premere il tasto "☺" per regolare l'angolo di flusso del ventilatore.
- Se si seleziona dry mode, (deumidificazione) il condizionatore funziona a bassa velocità. L'indicatore della funzione Dry (deumidificazione) "💧" si accende e sul display interno compare ON. In modalità Dry (deumidificazione), la velocità della ventola non può essere regolata. Premere il tasto "☺" per regolare l'angolo di flusso del ventilatore.
- Se si seleziona la modalità fan (ventilazione), il condizionatore solo attiverà la ventola ma non si avrà raffreddamento né riscaldamento. Tutti gli indicatori sono spenti "OFF". L'indicatore di funzionamento è acceso "ON". Premere il tasto "FAN" (ventilazione) per regolare la velocità della ventola. Premere il tasto "☺" per regolare l'angolo di flusso del ventilatore.

## Introduzione ai pulsanti del telecomando

- La funzione di riscaldamento si attiva premendo l'apposito tasto. L'indicatore della funzione di riscaldamento "☀" si accende e sul display interno compare ON. Premere il tasto "+" o "-" per regolare la temperatura. Premere il tasto "FAN" (ventilazione) per regolare la velocità della ventola. Premere il tasto "↻" per regolare l'angolo di flusso del ventilatore. (Le unità che dispongono solo della funzione di raffrescamento non ricevono il segnale di riscaldamento. Se si seleziona la funzione di riscaldamento mediante il telecomando, premendo ON/OFF (accensione/spegnimento) l'unità non si accende.

### Nota:

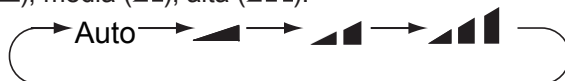
- Per prevenire il convogliamento di aria fredda dopo l'attivazione della funzione di riscaldamento, l'unità interna ritarda di circa 1~5 minuti l'emissione di aria (il tempo di ritardo dipende dalla temperatura ambiente interna).
- La gamma di temperatura regolabile dal telecomando: 16~30°C; velocità della ventola: automatica, bassa, media, alta velocità.

### 3 Tasto +/-

- Premendo una volta il tasto "+" o "-" si aumenta o diminuisce di 1°C la temperatura di set point.  
Tenendo premuto il tasto "+" o "-" per più di due secondi la temperatura di set point cambia velocemente. Rilasciando il pulsante al termine delle impostazioni, l'indicatore della temperatura sull'unità interna si modifica di conseguenza. (La temperatura non può essere modificata se è attiva la modalità di funzionamento automatico).
- Per regolare l'ora di TIMER ON (Accensione timer), TIMER OFF (Spegnimento timer) o CLOCK (Orologio), premere "+" o "-". (Consultare le informazioni sui tasti CLOCK, TIMER ON, TIMER OFF).

### 4 Tasto FAN (Ventilazione)

Questo tasto permette di selezionare la velocità della ventilazione: automatica (AUTO), bassa (▲), media (▲▲), alta (▲▲▲).



### Nota:

- In velocità automatica AUTO, il motore della ventola IDU regola la velocità (alta, media o bassa) secondo la temperatura dell'ambiente.
- In modalità dry (deumidificazione) la velocità della ventola è bassa.

### 5 Tasto I FEEL

Premendo questo tasto si attiva la funzione I FEEL e sul display del telecomando compare l'icona "i". Dopo aver impostato questa funzione, il telecomando invia la temperatura ambiente rilevata al dispositivo di comando e l'unità regola automaticamente la temperatura interna secondo quella rilevata. Per disattivare la funzione premere nuovamente il tasto I FEEL e l'icona "i" scompare.

## Introduzione ai pulsanti del telecomando

- Tenere il telecomando vicino all'utente quando è attiva questa funzione. Non posizionare il telecomando vicino a un oggetto che si trova ad alta o bassa temperatura, ciò impedirebbe il corretto rilevamento della temperatura ambiente.

### 6 Tasto

Mediante questo pulsante è possibile accendere o spegnere la funzione HEALTH (salute). Quando si accende l'unità, HEALTH (salute) è la funzione impostata di default.

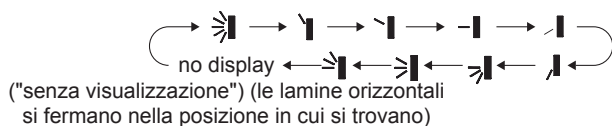
- Questa funzione non è applicabile in tutti i modelli.











### 7 Tasto

Mediante questo tasto è possibile accendere o spegnere la funzione AIR. (Disponibile solo in alcuni modelli).




### 8 Tasto

Premendo questo tasto è possibile selezionare l'angolo di oscillazione verticale. Direzione di ventilazione del ventilatore può essere selezionato ciclicamente come indicato sotto:





- Se si seleziona , il climatizzatore regola il ventilatore in modo automatico. Le lamine orizzontali oscillano automaticamente in senso verticale fino all'angolo massimo.
- Se si seleziona , , , , , l'aria sarà emanata in una direzione fissa. Le lamine orizzontali restano ferme in posizione fissa.
- Se si seleziona , , , il climatizzatore emana l'aria da un angolo fisso. Le lamine orizzontali emetteranno l'aria da tale angolo fisso.
- Tenere premuto il tasto  per più due secondi circa per impostare l'angolo di oscillazione. Rilasciare il tasto quando si è raggiunto l'angolo desiderato.

### Nota:

- , ,  può non essere disponibile. Quando il climatizzatore riceve questo segnale la ventola si attiva automaticamente.

### 9 Tasto CLOCK (Orologio)

Premere questo tasto per impostare l'ora. L'icona  sul telecomando lampeggia. Premere "+" o "-" entro 5 secondi per impostare l'ora. Per ogni pressione di "+" o "-" l'ora viene aumentata o diminuita di un minuto. Premendo il tasto "+" o "-" per più di 2 secondi è possibile scorrere i minuti velocemente. Rilasciare il tasto quando si raggiunge l'ora desiderata. Premere il tasto "CLOCK" (Orologio) per confermare l'ora. L'icona  smette di lampeggiare.


## Introduzione ai pulsanti del telecomando


### Nota:

- Il tempo dell'orologio adotta la funzione per 24 ore.
- L'intervallo di tempo tra due operazioni non deve superare i 5 secondi, trascorsi cinque secondi infatti il telecomando annulla lo stato delle impostazioni. Seguire la stessa procedura anche per le impostazioni di TIMER ON/TIMER OFF (Accensione/Spegnimento timer).



### 10 Tasto TIMER ON/ TIMER OFF (Accensione/spegnimento timer)

- Tasto TIMER ON (Accensione timer)

Il tasto "TIMER ON" serve ad impostare l'accensione del timer. Dopo averlo premuto, l'icona  scompare e sul telecomando lampeggia la scritta "ON". Premere il tasto "+" o "-" per regolare l'ora di accensione del TIMER. Premendo il tasto "+" o "-" una volta, l'ora del TIME ON viene aumentata o diminuita di un minuto. Premendo il tasto "+" o "-" per più di due secondi l'ora viene cambiata velocemente fino a raggiungere quella desiderata.

Premere il tasto "TIMER ON" (Accensione timer) per confermare. La scritta "ON" smette di lampeggiare. Viene visualizzata di nuovo l'icona . Annulla TIMER ON (Accensione timer): Se la funzione TIMER ON (Accensione timer) è attiva, premere TIMER ON per annullarla.

- Tasto TIMER OFF (Spegnimento timer)

Con il tasto "TIMER OFF" è possibile impostare lo spegnimento del timer. Dopo averlo premuto, l'icona  scompare e sul telecomando lampeggia la scritta "OFF". Premere il tasto "+" o "-" per regolare l'ora di spegnimento del TIMER. Premendo il tasto "+" o "-" una volta, l'ora del TIMER OFF (Spegnimento timer) viene aumentata o diminuita di un minuto. Premendo il tasto "+" o "-" per più di due secondi l'ora viene cambiata velocemente fino a raggiungere quella desiderata. Premere "TIMER OFF" (Spegnimento timer) e la scritta "OFF" smette di lampeggiare. Viene visualizzata di nuovo l'icona . Annulla TIMER OFF (Spegnimento timer). Se la funzione TIMER OFF (Spegnimento timer) è attiva, premere TIMER OFF per annullarla.

### Nota:

- È possibile impostare contemporaneamente il TIMER OFF (Spegnimento timer) e TIMER ON (Accensione timer) sia quando l'unità è su on che su off.
- Prima di impostare TIMER ON (Accensione timer) o TIMER OFF (Spegnimento timer), regolare l'ora dell'orologio.
- Dopo aver attivato TIMER ON (Accensione timer) o TIMER OFF, (Spegnimento timer) impostare una temperatura valida. In questo modo il condizionare si spegnerà o accenderà secondo l'ora impostata. I tasti ON/OFF non influiscono sulle impostazioni. Se non sono necessarie, annullare queste funzioni mediante il telecomando.

# Introduzione ai pulsanti del telecomando

## 11 Tasto X-FAN (Ventilazione x)

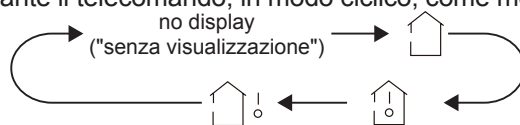
Con questo tasto è possibile attivare la funzione x-fan quando il climatizzatore è in modalità riscaldamento o raffrescamento. Dopo averlo attivato sul telecomando viene visualizzata l'icona "☼". Per disattivare la funzione premere nuovamente il tasto x-fan e l'icona "☼" scompare.

### Nota:

- Quando è attiva la funzione x-fan, se il condizionatore è spento la ventola interna continua a funzionare a bassa velocità per un certo periodo per espellere l'acqua residua all'interno del condotto dell'aria.
- Se si desidera disattivare la funzione x-fan, premere il tasto X\_FAN. La ventola interna smette di funzionare immediatamente.

## 12 Tasto TEMP (Temperatura)

Premendo questo tasto è possibile visualizzare la temperatura interna impostata, la temperatura ambiente interna o esterna sul display dell'unità interna. Le impostazioni si eseguono mediante il telecomando, in modo ciclico, come mostrato sotto:



- Se si seleziona "🏠" o "no display" ("Senza visualizzazione") con il telecomando, l'indicatore della temperatura sull'unità interna mostra la temperatura di set point.
- Se si seleziona "🏠!" con il telecomando, l'indicatore della temperatura sull'unità interna mostra la temperatura ambiente interna.
- Se si seleziona "🏠!°" con il telecomando, l'indicatore della temperatura sull'unità interna mostra la temperatura ambiente esterna.

### Nota:

- La visualizzazione della temperatura esterna non è disponibile per tutti i modelli. L'unità interna riceve il segnale "🏠!°", e visualizza il set point della temperatura interna.
- Quando viene accesa, l'unità visualizza di default la temperatura di set point. Il telecomando non dispone di display.
- Solo per i modelli la cui unità interna dispone di display a due digit e 8 segmenti.
- Se si seleziona di visualizzare la temperatura ambiente interna o esterna, l'indicatore della temperatura interna visualizza la temperatura corrispondente e dopo circa tre o cinque secondi passa a visualizzare la temperatura di set point.

## 13 Tasto TURBO

Se è attiva la funzione COLD (Freddo) o HEAT (Caldo), il tasto TURBO permette di passare alla funzione di raffrescamento o riscaldamento rapido. Sul telecomando compare l'icona "⚡". Per disattivare la funzione premere nuovamente il tasto turbo e l'icona "⚡" scompare.

## Introduzione ai pulsanti del telecomando

### 14 Tasto SLEEP

Questo tasto permette di attivare la funzione sleep quando il climatizzatore è in modalità COOL (Freddo) o HEAT (Caldo). Sul telecomando compare l'icona "☾". Per disattivare la funzione premere nuovamente il tasto sleep e l'icona "☾" scompare.

### 15 Tasto LIGHT (Luce)

Questo tasto permette di spegnere la luce del display sull'unità interna. L'icona "☾" sul telecomando scompare. Premere di nuovo il tasto sleep per accendere nuovamente la luce del display. Viene visualizzata di nuovo l'icona "☾".

## Introduzione alle funzioni dei tasti combinati

### Funzione blocco di sicurezza

Premere contemporaneamente "+" e "-" per attivare o disattivare la funzione di blocco per la sicurezza dei bambini. Quando la funzione di blocco è attiva, sul telecomando compare l'icona "🔒". Se si usa il telecomando, l'icona "🔒" lampeggia per tre volte senza inviare nessun segnale all'unità.

### Funzione visualizzazione commutazione della temperatura

Per modificare l'unità di misura della temperatura visualizzata sull'apposito display, tra °C e °F premere contemporaneamente il tasto "-" e "MODE" (Modalità) quando il climatizzatore è spento.

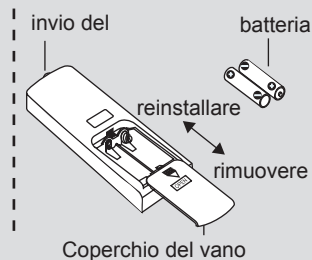
## Guida operativa

1. Dopo aver attivato l'alimentazione, premere il pulsante "ON/OFF" del telecomando per accendere il condizionatore d'aria.
2. Premere il pulsante "MODE" per selezionare la modalità desiderata: AUTO, COOL, DRY, FAN, HEAT.
3. Premere il pulsante "▲" o "▼" per impostare la temperatura desiderata. (La temperatura non può essere regolata in modalità automatica).
4. Premere il pulsante "FAN" per impostare la velocità di ventilazione desiderata: velocità automatica, bassa, media e alta.
5. Premere il pulsante "SWING" per selezionare l'angolazione di ventilazione.



## Sostituzione delle batterie del telecomando

1. Premere la parte posteriore del telecomando contrassegnata con "OPEN", come mostrato nell'immagine, quindi spingere il coperchio del vano batterie in direzione della freccia.
2. Sostituire le due batterie a secco 7# (AAA 1.5V) ed assicurarsi che la posizione delle polarità "+" e "-" sia corretta.
3. Rimettere al suo posto il coperchio del vano batterie.



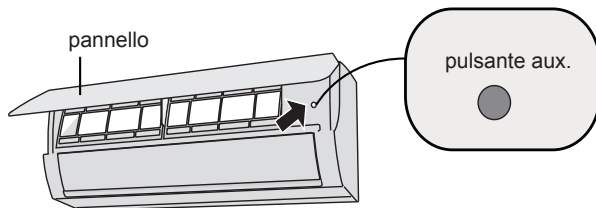
### Nota:

- Durante l'operazione, puntare l'invio del segnale verso il quadrante di ricezione dell'unità interna.
- La distanza tra l'invio del segnale e il quadrante di ricezione non deve superare gli 8 metri e non devono esserci ostacoli.
- In presenza di luci fluorescenti o telefoni cellulari il segnale può subire facilmente interferenze, il telecomando dovrebbe essere vicino all'unità interna durante l'operazione.
- Sostituire con batterie nuove dello stesso modello.
- Quando il telecomando non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, estrarre le batterie.
- Se il display del telecomando non si visualizza correttamente o non c'è visualizzazione, sostituire le batterie.

## Funzionamento di emergenza

In caso di perdita o rottura del telecomando, utilizzare il pulsante ausiliare per accendere o spegnere il condizionatore d'aria. Il funzionamento dettagliato è spiegato di seguito:

Come mostrato nella figura sottostante, aprire il pannello, premere il pulsante ausiliare per accendere o spegnere il condizionatore d'aria. Una volta acceso, il condizionatore funzionerà in modalità automatica.



### **AVVISO:**

Utilizzare un oggetto isolato per premere il pulsante ausiliare.

## Pulizia e manutenzione

### **AVVISO:**

- Spegnere il condizionatore e scollegare l'alimentazione prima di effettuare la pulizia dell'apparecchio per evitare scosse elettriche.
- Non lavare il condizionatore d'aria con acqua per evitare scosse elettriche.
- Non utilizzare liquidi volatili per pulire il condizionatore d'aria.

### **Pulizia della superficie dell'unità interna**

Se la superficie dell'unità interna è sporca, si raccomanda di pulirla con un panno asciutto morbido o con un panno umido.

### **AVVISO:**

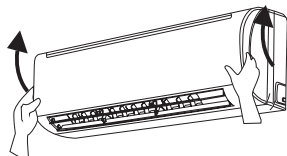
- Non rimuovere il pannello durante la pulizia.

# Pulizia e manutenzione

## Pulizia del filtro

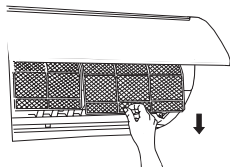
### 1 Aprire il pannello

Tirare il pannello ad una certa angolazione come mostrato nella figura sottostante.



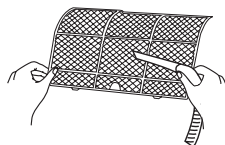
### 2 Rimuovere il filtro

Rimuovere il filtro come mostrato nella figura sottostante.



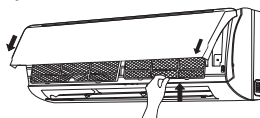
### 3 Pulizia del filtro

- Utilizzare un prodotto antipolvere o acqua per pulire il filtro.
- Se il filtro è molto sporco, utilizzare acqua (ad una temperatura inferiore a 45°C) per pulirlo, quindi situarlo in un luogo ombreggiato e fresco per asciugarlo.



### 4 Installazione del filtro

Installare il filtro e chiudere il coperchio del pannello.



## ATTENZIONE

- Il filtro deve essere pulito ogni tre mesi. Se l'ambiente in cui è installato l'apparecchio è polveroso, la frequenza di pulizia potrebbe aumentare.
- Dopo la rimozione del filtro, non toccarlo per evitare lesioni.
- Non utilizzare fuoco o un asciugacapelli per asciugare il filtro onde evitare che si deformi o un pericolo di incendio.

# Pulizia e manutenzione

## **AVVISO: Controlli prima dell'uso stagionale**

1. Verificare che le entrate e le uscite dell'aria non siano bloccate.
2. Verificare che l'interruttore, la spina e la presa siano in buone condizioni.
3. Verificare che il filtro sia pulito.
4. Verificare che il supporto di montaggio dell'unità esterna non sia danneggiato o corrosivo. In questo caso, mettersi in contatto con il rivenditore.
5. Verificare che il tubo di scarico non sia danneggiato.

## **AVVISO: Controlli dopo l'uso stagionale**

1. Scollegare l'alimentazione.
2. Pulire il filtro ed il pannello dell'unità interna.
3. Verificare che il supporto di montaggio dell'unità esterna non sia danneggiato o corrosivo. In questo caso, mettersi in contatto con il rivenditore.

## **Informazioni per lo smaltimento**

1. Molti materiali dell'imballaggio sono riciclabili.  
Smaltirli in un'unità di riciclaggio idonea.
2. Se si desidera smaltire il condizionatore, mettersi in contatto con il rivenditore locale o con un centro servizi per ottenere informazioni sul metodo di smaltimento corretto.

# Analisi avarie

## Analisi di fenomeni generali

Controllare quanto specificato di seguito prima di richiedere un intervento di manutenzione. Se non si riesce ancora ad eliminare il malfunzionamento mettersi in contatto con il rivenditore locale o con professionisti qualificati.

Fenomeno	Controllo degli elementi	Soluzione
L'unità interna non riceve il segnale del telecomando o il telecomando non funziona.	● Potrebbe trattarsi di un'interferenza severa (come elettricità statica, instabilità della tensione)?	● Staccare la spina. Reinserire la spina dopo circa 3 minuti ed accendere nuovamente il condizionatore d'aria.
	● Il telecomando è all'interno del campo di ricezione del segnale?	● Il campo di ricezione del segnale è di 8 metri.
	● Sono presenti ostacoli?	● Rimuovere gli ostacoli.
	● Il telecomando è puntato verso il quadrante di ricezione?	● Selezionare l'angolazione corretta e puntare il telecomando verso il quadrante di ricezione dell'unità interna.
	● La sensibilità del telecomando è bassa e il display non si visualizza correttamente o non c'è visualizzazione?	● Controllare le batterie. Se la carica delle batterie è troppo bassa sostituirle.
	● Non c'è nessuna visualizzazione quando si aziona il telecomando?	● Verificare se il telecomando appare danneggiato. In questo caso, sostituirlo.
	● C'è una lampada fluorescente nella stanza?	● Situare il telecomando vicino all'unità interna. ● Spegnerne la lampada fluorescente e riprovare.
L'unità interna non emette aria	● Le entrate e le uscite d'aria dell'unità interna sono bloccate?	● Rimuovere gli ostacoli.
	● In modalità riscaldamento, la temperatura interna viene raggiunta per impostare la temperatura?	● Dopo aver raggiunto la temperatura impostata, l'unità interna arresta la ventilazione dell'aria.
	● In questo momento è attivata la modalità riscaldamento?	● Per evitare la ventilazione di aria fredda, l'unità interna si avvia dopo un ritardo di alcuni minuti, è un fenomeno normale.

# Analisi avarie

Fenomeno	Controllo degli elementi	Soluzione
Il condizionatore d'aria non funziona	● C'è alimentazione?	● Attendere il ripristino dell'alimentazione.
	● La spina è allentata?	● Reinscrivere la spina.
	● Si attiva l'interruttore pneumatico o il fusibile è bruciato?	● Chiedere ad un professionista di sostituire l'interruttore pneumatico o il fusibile.
	● L'impianto elettrico ha un malfunzionamento?	● Chiedere ad un professionista di sostituirlo.
	● L'unità si è riavviata immediatamente dopo un'operazione di arresto?	● Attendere 3 minuti e riaccendere l'unità.
	● Le impostazioni della funzione del telecomando sono corrette?	● Ripristinare la funzione.
Dalle uscite d'aria dell'unità interna fuoriesce nebbia.	● La temperatura e l'umidità interne sono alte?	● L'aria interna si raffredda rapidamente. Dopo un certo tempo, la temperatura e l'umidità interna diminuiscono e la nebbia scompare.
La temperatura non può essere regolata.	● L'unità sta funzionando in modalità automatica?	● La temperatura non può essere regolata in modalità automatica. Passare alla modalità operativa se si ha bisogno di regolare la temperatura.
	● Ha bisogno di una temperatura superiore a quella dell'intervallo impostato?	● Intervallo di temperatura impostato: 16°C ~30°C.
L'effetto del raffreddamento (o riscaldamento) non è buono.	● La tensione è troppo bassa?	● Attendere che l'unità riprenda la tensione normale.
	● Il filtro è sporco?	● Pulire il filtro.
	● La temperatura impostata è nell'intervallo corretto?	● Regolare la temperatura all'intervallo corretto.
	● La finestra e la porta sono aperte?	● Chiudere porta e finestra.

# Analisi avarie

Fenomeno	Controllo degli elementi	Soluzione
Vengono emessi odori	<ul style="list-style-type: none"><li>● Potrebbe trattarsi di odore proveniente dai mobili o da sigarette, ecc.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Eliminare la fonte dell'odore. Pulire il filtro.</li></ul>
Il condizionatore d'aria improvvisamente funziona in modo anormale	<ul style="list-style-type: none"><li>● Potrebbe trattarsi di un'interferenza, come un tuono, dispositivi wireless, ecc.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Scollegare l'alimentazione, ricollegarla ed accendere nuovamente l'unità.</li></ul>
Dall'unità esterna fuoriesce vapore	<ul style="list-style-type: none"><li>● E' attivata la modalità di riscaldamento?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Durante lo sbrinamento in modalità di riscaldamento, potrebbe generarsi vapore, si tratta di un fenomeno normale.</li></ul>
Rumore di acqua	<ul style="list-style-type: none"><li>● Il condizionatore è stato acceso o spento in questo momento?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Il rumore è dovuto al flusso del refrigerante interno, si tratta di un fenomeno normale.</li></ul>
Scricchiolio	<ul style="list-style-type: none"><li>● Il condizionatore è stato acceso o spento in questo momento?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>● Questo rumore è causato dall'espansione e/o dalla contrazione del pannello o di altre parti, dovuta al cambio di temperatura.</li></ul>

# Analisi avarie

## Codice errore

- In caso di anomalie nel climatizzatore, l'indicatore della temperatura sull'unità interna lampeggia visualizzando il corrispondente codice errore. Si prega di consultare l'elenco riportato sotto per le azioni da realizzare secondo il codice errore segnalato.



Il diagramma dell'indicatore sopra è puramente indicativo. Consultare il prodotto attuale per identificare l'indicatore e la posizione attuale.

Codice errore	Risoluzione dei problemi
Indicatore di riscaldamento ON 10 sec. OFF 0,5 sec.	Indica lo stato di sbrinamento. È un fenomeno normale.
E5: protezione sovratensione	L'indicatore di accensione lampeggia ed è visualizzato E5.
C5: Malfunzionamento connettore jumper	Controllare se i contatti del connettore jumper funzionano correttamente. In caso di sostituzione del circuito stampato rimuovere il vecchio e sostituirlo con uno nuovo.
F1: Malfunzionamento sensore della temp. interna dell'ambiente	Controllare se il sensore della temp. interna è collegato correttamente
F2: Malfunzionamento sensore temp. evaporatore	Controllare se il sensore della temp. interna del tubo è collegato correttamente.
H6: Il motore CC (ventilatore interno) non funziona	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il terminale di comunicazione del motore a corrente continua è allentato.</li><li>• Il terminale di comando del motore a corrente continua è allentato.</li><li>• La paletta della ventola non è stata installata correttamente e non funziona in modo adeguato.</li><li>• Il motore non è stato installato correttamente e saldamente.</li><li>• Il motore è danneggiato.</li><li>• Il pannello di controllo è danneggiato.</li></ul>
U8: Anomalia circuito di rilevazione per motore CC zero crossing (ventilatore interno)	Il pannello di controllo è danneggiato.

### Nota:

Se compaiono altri codici errore, contattare personale qualificato per eseguire la riparazione.



## Analisi avarie



### ATTENZIONE

- Se si verificano i casi indicati di sotto, spegnere immediatamente il condizionatore e interrompere l'alimentazione elettrica, quindi contattare il fornitore o personale qualificato per la riparazione.
  - Il cavo di alimentazione è surriscaldato o danneggiato.
  - Si avverte un suono anomalo durante il funzionamento.
  - L'interruttore magnetotermico si aziona frequentemente.
  - Il climatizzatore emana odore di bruciato.
  - L'unità interna è soggetta a perdite.
- Non riparare o rimontare il climatizzatore da soli.
- Il funzionamento anomalo del climatizzatore può provocare scosse elettriche o rischio di incendio.

# daitsu

Ar Condicionado Split



Obrigado por escolher o nosso aparelho.

Para um funcionamento adequado, agradecemos que leia e guarde este manual cuidadosamente.

Caso tenha perdido o Manual do Proprietário, agradecemos que contacte o agente local ou visite [sat.eurofredgroup.com](http://sat.eurofredgroup.com).

DSF-9UIEE

DSF-12UIEE

DSF-18UIEE

# Índice

## Avisos de Funcionamento

Precauções.....	1
Nome das Peças .....	6

## Guia de Funcionamento do Ecrã

Botões do comando à distância .....	7
Ícones do ecrã de apresentação .....	7
Descrição dos botões do comando à distância .....	8
Descrição das funções para combinação de botões .....	13
Guia de Funcionamento .....	14
Substituição das pilhas no comando de controlo remoto .....	14
Funcionamento de emergência .....	15

## Manutenção

Limpeza e Manutenção .....	15
----------------------------	----

## Anomalia de funcionamento

Análise de avarias .....	18
--------------------------	----

Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que tenham capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, exceto se tiverem supervisão ou se tiverem sido instruídas sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

As crianças devem ser supervisionadas de modo a garantir que não usam o aparelho para brincar.



Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos para o ambiente ou para a saúde humana da eliminação não controlada de resíduos, recicle-o responsabilmente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para encaminhar o seu dispositivo utilizado, agradecemos que o devolva aos sistemas de recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi comprado. Eles podem conduzir este produto para uma reciclagem ambientalmente segura.



### **Funcionamento e Manutenção**

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e que tenham capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento caso tenham supervisão ou tiverem recebido instruções quanto ao uso do aparelho de forma segura e compreenderem os riscos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e manutenção por parte do utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- Não ligue o ar condicionado a uma tomada universal. De outro modo, poderá causar um perigo de incêndio.
- Desconecte a fonte de alimentação ao limpar o ar condicionado. De outro modo, poderá causar um choque elétrico.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado deve ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo agente de assistência ou por um profissional qualificado de modo a evitar perigos.
- Não lave o ar condicionado com água para evitar um choque elétrico.
- Não pulverize água sobre a unidade interior. Isso poderá causar um choque elétrico ou anomalia de funcionamento.
- Depois de remover o filtro, não toque nas aletas para evitar lesões.
- Não use fogo ou um secador de cabelo para secar o filtro para evitar qualquer deformação ou perigo de incêndio.



### AVISO

- A manutenção tem que ser realizada por profissionais qualificados. De outro modo, poderá causar lesões ou danos.
- Não repare o ar condicionado por si próprio. Isso poderá causar um choque elétrico ou danos. Contacte o revendedor quando precisar reparar o ar condicionado.
- Não introduza os dedos ou objetos na entrada ou saída de ar. Isso poderá causar lesões pessoais ou danos.
- Não bloqueie a saída nem a entrada de ar. Isso poderá causar anomalia de funcionamento.
- Não derrame água sobre o comando de controlo remoto, caso contrário, o mesmo poderá avariar-se.
- Quando o fenómeno abaixo ocorre, desligue o ar condicionado e desconecte a corrente de imediato e contacte o revendedor ou profissionais qualificados para assistência.
  - O cabo de alimentação está sobreaquecido ou danificado.
  - Há ruído anormal durante o funcionamento.
  - O disjuntor dispara frequentemente.
  - O ar condicionado emite um odor a queimado.
  - A unidade interior tem fugas.
- Caso o ar condicionado funcione sob condições anormais, isso poderá causar anomalia choque elétrico ou perigo de incêndio.
- Ao ligar ou desligar o aparelho através do interruptor de funcionamento de emergência, prima este botão com um objeto isolador que não seja metálico.
- Não pise o painel superior da unidade exterior nem coloque objetos pesados. Isso poderá causar danos ou lesões pessoais.



### **Acessório**

- A instalação tem que ser realizada por profissionais qualificados. Caso contrário, isso poderá causar lesões pessoais ou danos.
- Tem que seguir as normas de segurança elétrica ao instalar a unidade.
- De acordo com as normas de segurança locais, use uma fonte de alimentação qualificada e um disjuntor.
- Instale o disjuntor. Caso contrário, isso poderá causar anomalia de funcionamento.
- Um interruptor de desconexão de todos os polos com uma separação de contacto de pelo menos 3 mm em todos os polos deve ser conectado à cablagem fixa.
- Incluindo um disjuntor com a capacidade adequada, observe a tabela seguinte. O interruptor de ar deve incluir a função de fivela de ímã e fivela de aquecimento, poderá proteger de curtos-circuitos e sobrecargas.
- O ar condicionado deve ser devidamente ligado à terra. Uma ligação à terra incorreta poderá causar um choque elétrico.
- Não utilize um cabo de alimentação não qualificado.
- Certifique-se de que a fonte de alimentação corresponde com o requisito do ar condicionado. Fonte de alimentação instável ou cablagem incorreta ou anomalia. Instale os cabos de alimentação adequados antes de usar o ar condicionado.
- Conecte corretamente o fio elétrico, o fio neutro e o fio de terra da tomada elétrica.



- Certifique-se de que corta a fonte de alimentação antes de proceder a qualquer trabalho relacionado com eletricidade e segurança.
- Não conecte a alimentação elétrica antes de terminar a instalação.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado deve ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo agente de assistência ou por um profissional qualificado de modo a evitar perigos.
- A temperatura do circuito refrigerante será alta, mantenha o cabo de interconexão afastado do tubo de cobre.
- O aparelho deve ser instalado em conformidade com os regulamentos nacionais sobre cablagem elétrica.
- A instalação tem que ser realizada de acordo com os requisitos de NEC e CEC apenas por pessoal autorizado.
- O ar condicionado é um aparelho elétrico de primeira classe. Tem que ser adequadamente ligado à terra com dispositivo de ligação à terra especializado por um profissional. Certifique-se de que está sempre e efetivamente ligado à terra, caso contrário, poderá causar choque elétrico.
- O fio amarelo-verde no ar condicionado é o fio de ligação terra, o qual não pode ser utilizado para outros fi.
- A resistência de ligação à terra deve cumprir com as normas nacionais sobre segurança elétrica.
- O aparelho tem que ficar posicionado de modo a que a ficha fique acessível.
- Todos os fios da unidade interior e unidade exterior devem ser ligados por um profissional.





## AVISO

- Caso o comprimento do fio de ligação elétrica seja insuficiente, contacte o fornecedor para obter um novo. Evite aumentar o comprimento do fio elétrico por si próprio.
- Para o ar condicionado com ficha, a mesma deverá ficar acessível após terminar a instalação.
- Para o ar condicionado sem ficha, tem que instalar um disjuntor na linha.
- Caso precise reposicionar o ar condicionado noutra local, apenas uma pessoa qualificada pode realizar o trabalho. De outro modo, poderá causar lesões pessoais ou danos.
- Selecione um local que se encontre fora do alcance das crianças e afastado de animais ou plantas. Caso seja inevitável, agradecemos que instale uma vedação para efeitos de segurança.
- A unidade interior deve ser instalada perto da parede.

### Intervalo de temperatura de funcionamento

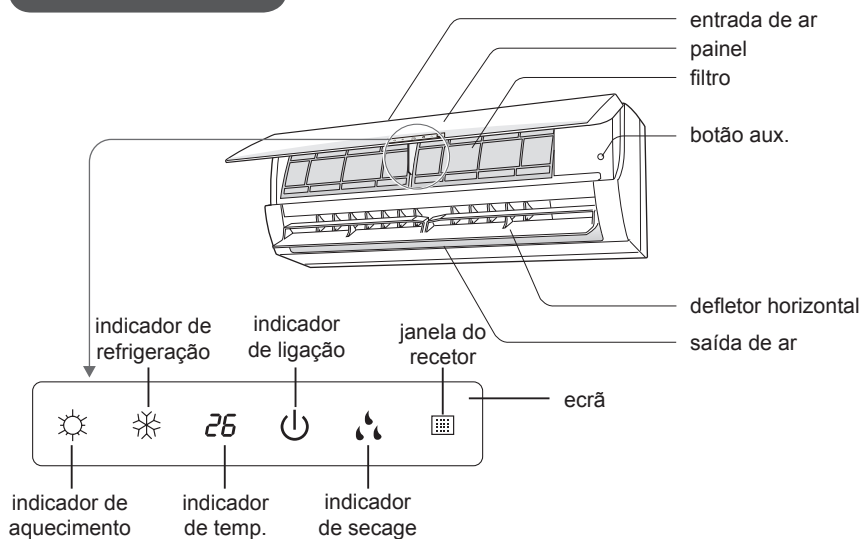
	Lado interior DB/WB (°C)	Lado exterior DB/WB (°C)
Arrefecimento máximo	32/23	43/26
Aquecimento máximo	27/-	24/18

### AVISO:

- O intervalo de temperatura de funcionamento (temperatura exterior) para arrefecimento é de  $-15^{\circ}\text{C}\sim 43^{\circ}\text{C}$ ; O intervalo de temperatura de aquecimento para o modelo sem correia de aquecimento elétrico para chassis é de  $-15^{\circ}\text{C}\sim 24^{\circ}\text{C}$ . O intervalo de temperatura de aquecimento para o modelo com correia de aquecimento elétrico para chassis é de  $-20^{\circ}\text{C}\sim 24^{\circ}\text{C}$ .

# Nome das Peças

## Unidade Interior



(Os conteúdos ou posição do ecrã podem ser diferentes dos gráficos acima, agradecemos que consulte os produtos re)

### **AVISO:**

O produto real poderá ser diferente dos gráficos acima, agradecemos que consulte os produtos reais.

# Botões do comando à distância



- 1 Botão ON/OFF (Ligado/Desligado)
- 2 Botão MODE (Modo)
- 3 Botões +/-
- 4 Botão FAN (Ventoinha)
- 5 Botão I FEEL
- 6 Botão
- 7 Botão
- 8 Botão
- 9 Botão CLOCK (Relógio)
- 10 Botão TIMER ON/TIMER OFF (Programador ligado/Programador desligado)
- 11 Botão X-FAN (Ventoinha X)  
Nota: X-FAN (Ventoinha X) é o mesmo que BLOW (Ventilação)
- 12 Botão TEMP (Temperatura)
- 13 Botão TURBO
- 14 Botão SLEEP (Repouso)
- 15 Botão SLEEP (Repouso)

# Ícones do ecrã de apresentação

Função Health (Saúde)

<p><b>Modo de funcionamento</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li> Auto mode (Modo automático)</li> <li> Cool mode (Modo de refrigeração)</li> <li> Modo dry (Desumidificação)</li> <li> Fan mode (Modo de ventoinha)</li> <li> Heat mode (Modo de aquecimento)</li> <li> Clock [Relógio]</li> <li> Sleep mode (Modo Sleep)</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li> Definir velocidade da ventoinha</li> <li> Enviar sinal</li> <li> Função AIR (Função de ar)</li> <li> I feel</li> <li> X-fan mode (Modo de ventoinha X)</li> <li> Temperatura de referência</li> <li> Turbo mode (Modo Turbo)</li> <li> TIMER ON/TIMER OFF (Programador ligado/Programador desligado)</li> <li> Definir hora</li> <li> Child lock (Bloqueio infantil)</li> <li> Light [Iluminação]</li> <li> Up &amp; down swing (Oscilação para cima/baixo)</li> </ul>
---	--	--


**Ecrã do tipo de temperatura**

:Temp. definida      :Temp. ambiente interior


:Temp. ambiente exterior

# Descrição dos botões do comando à distância

## Nota:

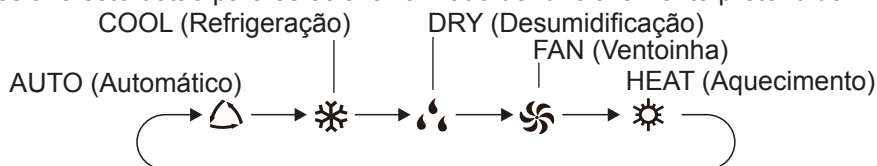
- Este é um comando à distância de utilização geral, que pode ser usado em aparelhos de ar condicionado com avaria. Para algumas funções que o aparelho não tenha, pressionar o botão correspondente no comando à distância vai manter o estado original de funcionamento do equipamento.
- Depois de ligar a alimentação, o ar condicionado emite um som. O indicador de funcionamento “” está ON (Ligado) (indicador vermelho). Depois disto, pode acionar o ar condicionado através do comando à distância.







## 1 Botão ON/OFF (Ligado/Desligado)

Pressione este botão para ligar ou desligar o ar condicionado. Depois de ligar o ar condicionado, o indicador de funcionamento “” no ecrã do equipamento interior está ON (Ligado) (indicador verde; a cor varia consoante o modelo) e o equipamento interior emite um som.

## 2 Botão MODE (Modo)

Pressione este botão para seleccionar o modo de funcionamento pretendido.



- Depois de seleccionar o Auto mode [Modo automático], o ar condicionado funciona automaticamente de acordo com a temperatura ambiente. A temperatura de referência não pode ser ajustada e por isso não será apresentada. Pressione o botão FAN (Ventoinha) para ajustar a velocidade da ventoinha. Pressione o botão “” para ajustar o ângulo de ventilação da ventoinha.
- Após seleccionar o Cool mode (Modo de refrigeração), o ar condicionado funciona no Cool mode (Modo de refrigeração). O indicador de refrigeração “” no equipamento interior está ON (Ligado). Pressione o botão “+” ou o botão “-” para ajustar a temperatura de referência. Pressione o botão FAN (Ventoinha) para ajustar a velocidade da ventoinha. Pressione o botão “” para ajustar o ângulo de ventilação da ventoinha.
- Ao seleccionar o Dry mode (Modo de desumidificação), o ar condicionado funciona a baixa velocidade no Dry mode (Modo de desumidificação). O indicador de desumidificação “” no equipamento interior está ON (Ligado). No Dry mode (Modo de desumidificação), a velocidade da ventoinha não pode ser ajustada. Pressione o botão “” para ajustar o ângulo de ventilação da ventoinha.
- Ao seleccionar Fan mode (Modo de ventoinha), o ar condicionado vai apenas efetuar ventilação, sem refrigeração e aquecimento. Todos os indicadores estão OFF (Desligados). O indicador de funcionamento está ON (Ligado). Pressione o botão FAN (Ventoinha) para ajustar a velocidade da ventoinha. Pressione o botão “” para ajustar o ângulo de ventilação da ventoinha.

## Descrição dos botões do comando à distância

- Ao selecionar o modo de aquecimento, o ar condicionado funciona no Heat mode (Modo de aquecimento). O indicador de aquecimento “☀️” no equipamento interior está ON (Ligado). Pressione o botão “+” ou o botão “-” para ajustar a temperatura de referência. Pressione o botão FAN (Ventoinha) para ajustar a velocidade da ventoinha. Pressione o botão “↻” para ajustar o ângulo de ventilação da ventoinha. (O equipamento exclusivamente de refrigeração não recebe o sinal do modo de aquecimento. Se pretende definir o Heat mode [Modo de aquecimento] com o comando à distância, pressionar o botão ON/OFF (Ligado/Desligado) não coloca em funcionamento o equipamento).

### Nota:

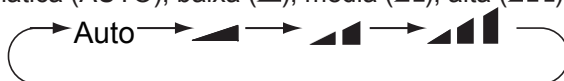
- Para evitar o ar frio, depois de iniciar o modo de aquecimento, o equipamento interior demora entre 1 a 5 minutos a expelir o ar (o tempo de atraso real depende da temperatura ambiente interior).
- Intervalo de temperatura de referência do comando à distância: entre 16 e 30 °C; velocidade da ventoinha: automática, baixa velocidade, velocidade média e alta velocidade.

### 3 Botões +/-

- Pressione o botão “+” ou o botão “-” uma vez para aumentar ou diminuir a temperatura de referência em 1 °C.  
Ao manter premido o botão “+” ou o botão “-”, 2 segundos mais tarde a temperatura de referência no comando à distância muda rapidamente. Ao soltar o botão depois de ter terminado a definição, o indicador de temperatura no equipamento interior muda de acordo com a mesma. (A temperatura não pode ser ajustada no Auto mode [Modo automático]).
- Para definir TIMER ON (Programador ligado), TIMER OFF (Programador desligado) ou CLOCK (Relógio), pressione o botão “+” ou o botão “-” para ajustar a hora. (Consulte os botões CLOCK (Relógio), TIMER ON (Programador ligado) e TIMER OFF (Programador desligado)). (Consulte os botões CLOCK (Relógio), TIMER ON [Programador ligado] e TIMER OFF [Programador desligado]).

### 4 Botão FAN (Ventoinha)

Ao pressionar este botão pode definir, em forma circular, a velocidade da ventoinha como: automática (AUTO), baixa (▲), média (▲▲), alta (▲▲▲).





### Nota:

- Na velocidade automática, o motor da ventoinha da unidade interior ajusta a velocidade da ventoinha (velocidade alta, média ou baixa), de acordo com a temperatura ambiente.
- A velocidade da ventoinha no Dry mode (Modo de desumidificação) é uma velocidade baixa.

# Descrição dos botões do comando à distância

## 5 Botão I FEEL

Pressione este botão para dar início à função I FEEL e “” é apresentado no comando à distância. Depois de esta função ter sido definida, o comando à distância envia a temperatura ambiente detetada para o comando à distância e o equipamento ajusta automaticamente a temperatura interior de acordo com a temperatura detetada. Pressione este botão novamente para encerrar a função I FEEL e “” desaparece.

- Coloque o comando à distância perto do utilizador quando esta função estiver definida. Não coloque o comando à distância perto do objeto de alta ou baixa temperatura para evitar detetar uma temperatura ambiente imprecisa.

## 6 Botão

Pressione este botão para ligar ou desligar a função HEALTH (Saúde). Depois de este equipamento ter sido ligado, a função HEALTH (Saúde) é predefinida para ON (Ligado).

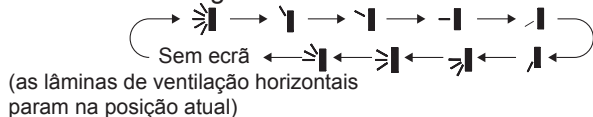
- Esta função é aplicável apenas a alguns modelos.













## 7 Botão

Pressione este botão para selecionar ON (Ligado) ou OFF (Desligado) na Air function (Função de ar). (Apenas disponível em alguns modelos).






## 8 Botão

Pressione este botão para selecionar o ângulo up & down swing (oscilação para cima/baixo). O ângulo de ventilação da ventoinha pode ser selecionado, em forma circular, conforme indicado em seguida:





- Ao selecionar “”, o ar condicionado tem a ventoinha a funcionar automaticamente. A lâmina de ventilação horizontal oscila automaticamente para cima e para baixo no ângulo máximo.
- Ao selecionar “”, “”, “”, “”, “”, o ar condicionado tem a ventoinha a funcionar numa posição fixa. A lâmina de ventilação horizontal para na posição fixa.
- Ao selecionar “”, “”, “”, “”, “”, o ar condicionado tem a ventoinha a funcionar num ângulo fixo. A lâmina de ventilação horizontal envia ar no ângulo fixo.
- Prima o botão “” acima mencionado durante 2 segundos para definir o ângulo de oscilação pretendido. Quando tiver obtido o ângulo pretendido, solte o botão.

### Nota:

- “”, “”, “”, “”, “” pode não estar disponível. Quando o ar condicionado recebe este sinal, o ar condicionado tem a ventoinha a funcionar automaticamente.

# Descrição dos botões do comando à distância

## 9 Botão CLOCK (Relógio)


Pressione este botão para configurar a hora do relógio. O ícone  no comando à distância pisca. Pressione o botão “+” ou o botão “-” durante 5 segundos para configurar a hora do relógio. Cada vez que pressionar o botão “+” ou o botão “-”, a hora do relógio aumenta ou diminui 1 minuto. Ao pressionar o botão “+” ou o botão “-”, 2 segundos depois, a hora muda rapidamente. Liberte este botão quando chegar à hora pretendida. Pressione o botão CLOCK (Relógio) para confirmar a hora. O ícone  para de piscar.

### Nota:


- A hora do relógio adota o modo de 24 horas.
- O intervalo entre as duas operações não pode exceder os 5 segundos. Caso contrário, o comando à distância abandona o estado de definição. O funcionamento para TIMER ON/TIMER OFF (Programador ligado/Programador desligado).

## 10 Botão TIMER ON/TIMER OFF (Programador ligado/Programador desligado)


### • Botão TIMER ON (Programador ligado)

O botão TIMER ON (Programador ligado) consegue definir a hora do TIMER ON (Programador ligado). Depois de pressionar este botão, o ícone  desaparece e a palavra ON (Ligado) no comando à distância fica a piscar. Pressione o botão “+” ou o botão “-” para ajustar a definição do TIMER ON (Programador ligado).


Depois de pressionar o botão “+” ou o botão “-”, a definição do TIMER ON (Programador ligado) aumenta ou diminui 1 minuto. Pressione o botão “+” ou o botão “-” e, 2 segundos depois, a hora muda rapidamente até atingir a hora pretendida.

Pressione TIMER ON (Programador ligado) para confirmá-la. A palavra ON (Ligado) para de piscar. O ícone  volta a surgir. Cancelar TIMER ON (Programador ligado): Quando o TIMER ON (Programador ligado) tiver sido colocado em funcionamento, pressione o botão TIMER ON (Programador ligado) para cancelá-lo.

### • Botão TIMER OFF (Programador desligado)

O botão TIMER OFF (Programador desligado) consegue definir a hora do TIMER OFF (Programador desligado). Depois de pressionar este botão, o ícone  desaparece e a palavra OFF (Desligado) no comando à distância fica a piscar. Pressione o botão “+” ou “-” para ajustar a definição do TIMER OFF (Programador desligado).

Depois de pressionar o botão “+” ou o botão “-”, a definição do TIMER OFF (Programador desligado) aumenta ou diminui 1 minuto. Pressione o botão “+” ou o botão “-” e, 2 segundos depois, a hora muda rapidamente até atingir a hora pretendida.

Pressione TIMER OFF (Programador desligado) e a palavra OFF (Desligado) para de piscar. O ícone  volta a surgir. Cancelar TIMER OFF (Programador desligado): Quando o TIMER OFF (Programador desligado) tiver sido colocado em funcionamento, pressione o botão TIMER OFF (Programador desligado) para cancelá-lo.

# Descrição dos botões do comando à distância

## Nota:

- No estado ligado e desligado, pode definir o TIMER OFF (Programador desligado) e o TIMER ON (Programador ligado) simultaneamente.
- Antes de definir o TIMER ON (Programador ligado) ou o TIMER OFF (Programador desligado), ajuste a hora do relógio.
- Depois de colocar em funcionamento o TIMER ON (Programador ligado) ou o TIMER OFF (Programador desligado), defina uma temperatura válida. Depois disso, o ar condicionado liga ou desliga consoante a definição da hora. O botão ON/OFF (Ligado/Desligado) não tem qualquer efeito na definição. Se não precisar desta função, utilize o comando à distância para cancelá-la.

## 11 Botão X-FAN (Ventoinha X)

Pressione este botão no modo de refrigeração e no modo de desumidificação para colocar em funcionamento a função x-fan (Ventoinha X) e aparece o ícone “☼” no comando à distância. Pressione este botão novamente para cancelar a função x-fan (Ventoinha X) e o ícone “☼” desaparece.

## Nota:

- Quando a função x-fan (Ventoinha X) estiver ligada, se o ar condicionado estiver desligado, a ventoinha interior continua a funcionar a baixa velocidade durante algum tempo para ventilar a água residual para dentro da conduta de ar.
- Durante o funcionamento da Ventoinha X, pressione o botão X-FAN (Ventoinha X) para desligar a função x-fan (Ventoinha X). A ventoinha interior para de funcionar imediatamente.

## 12 Botão TEMP (Temperatura)

Ao pressionar este botão, pode ver a temperatura de referência interior, a temperatura ambiente interior ou a temperatura ambiente exterior no ecrã do equipamento interior. A definição no comando à distância é selecionada, em forma circular, conforme indicado em seguida:



- Ao seleccionar “☼” ou No display (Sem ecrã) com o comando à distância, o indicador de temperatura no equipamento interior apresenta a temperatura de referência.
- Ao seleccionar “☼” com o comando à distância, o indicador de temperatura no equipamento interior apresenta a temperatura ambiente interior.
- Ao seleccionar “☼” com o comando à distância, o indicador de temperatura no equipamento interior apresenta a temperatura ambiente exterior.

## Nota:



- O ecrã da temperatura exterior não está disponível em alguns modelos. Caso seja solicitado, o equipamento interior recebe um sinal “☼”, apresentando ao mesmo tempo a temperatura de referência interior.





## Descrição dos botões do comando à distância

- O ecrã está predefinido para apresentar a temperatura de referência quando ligar o equipamento. Não existe nenhum ecrã no comando à distância.
- Apenas para modelos cujo equipamento interior tem um ecrã de dois dígitos e de 8 segmentos.
- Ao seleccionar a apresentação da temperatura ambiente interior ou exterior, o indicador da temperatura interior apresenta a temperatura correspondente e mostra automaticamente a temperatura de referência após três ou cinco segundos.



### 13 Botão TURBO

No Cool mode (Modo de refrigeração) e no Heat mode (Modo de aquecimento), pressione este botão para mudar rapidamente para os modos de REFRIGERAÇÃO rápida e de AQUECIMENTO rápido. O ícone “” é apresentado no comando à distância. Pressione este botão novamente para sair da função turbo e o ícone “” desaparece.

### 14 Botão SLEEP (Repouso)



No COOL mode (Modo de refrigeração) e no HEAT mode (Modo de aquecimento), pressione este botão para colocar em funcionamento a função sleep. O ícone “” é apresentado no comando à distância. Pressione este botão novamente para cancelar a função sleep e o ícone “” desaparece.

### 15 Botão LIGHT (Iluminação)

Pressione este botão para desligar a iluminação do ecrã no equipamento interior. O ícone “” no comando à distância desaparece. Pressione este botão novamente para ligar a iluminação do ecrã. O ícone “” é apresentado.

## Descrição das funções para combinação de botões

### Função de bloqueio infantil

Pressione “+” e “-” simultaneamente para ligar ou desligar a função child lock (Função de bloqueio infantil). Quando a função child lock (Função de bloqueio infantil) estiver ligada, o ícone “” é apresentado no comando à distância. Se acionar o comando à distância, o ícone “” pisca três vezes sem enviar sinal ao equipamento.

### Função de alternância do ecrã de temperatura

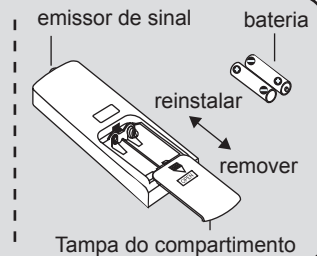
No estado OFF (Desligado), pressione os botões “-” e MODE (Modo) ao mesmo tempo para alternar o ecrã de temperatura entre °C e °F.

## Guia de funcionamento

1. Depois de ligar a corrente, prima o botão “ON/OFF” no comando de controlo remoto para ligar o ar condicionado.
2. Prima o botão “MODE” para seleccionar o modo desejado: AUTO, COOL, DRY, FAN, HEAT.
3. Prima o botão “▲” ou “▼” para definir a temperatura desejada. (A temperatura não pode ser ajustada no modo auto).
4. Prima o botão “FAN” para definir a velocidade de ventoinha desejada: velocidade de auto, baixa, média e alta.
5. Prima o botão “SWING” para seleccionar o ângulo de sopro da ventoinha.

## Substituição das pilhas no comando de controlo remoto

1. Pressione a parte traseira do comando de controlo remoto marcada com “OPEN”, conforme mostrado na fig. e, em seguida, empurre a tampa do compartimento das pilhas na direcção da seta.
2. Substitua duas pilhas secas 7# (AAA 1.5V) e certifique-se de que a posição das polaridades “+” e “-” estão corretas.
3. Reinstale a tampa do compartimento das pilhas.



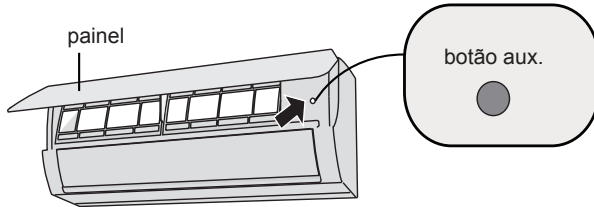
### Nota:

- Durante o funcionamento, aponte o emissor de sinal do comando de controlo remoto para a janela de receção na unidade interior.
- A distância entre o emissor de sinal e a janela de receção não deve ser superior a 8m e não deve haver nenhum obstáculo entre eles.
- O sinal pode ser facilmente interferido na sala onde exista uma lâmpada fluorescente ou um telefone sem fios; o comando de controlo remoto deve estar perto da unidade interior durante a operação.
- Substitua por pilhas novas do mesmo modelo, quando a sua substituição seja necessária.
- Quando não usar o comando de controlo remoto durante um longo período de tempo, retire as pilhas.
- Caso o visor no comando de controlo remoto esteja pouco nítido ou não tenha qualquer apresentação, substitua as pilhas.

## Funcionamento de emergência

Em caso de perda ou danos do comando de controlo remoto, utilize o botão auxiliar para ligar ou desligar o ar condicionado. O funcionamento em pormenor é o seguinte, conforme segue abaixo:

Conforme ilustrado na fig., abra o painel, prima o botão aux. Para ligar ou desligar o ar condicionado. Quando o ar condicionado é ligado, este operará sob o modo auto.



### **AVISO:**

Use um objeto isolador para premir o botão auto.

## Limpeza e manutenção

### **AVISO:**

- Desligue o ar condicionado e desconecte da corrente antes de limpar o ar condicionado para evitar um choque elétrico.
- Não lave o ar condicionado com água para evitar um choque elétrico.
- Não utilize líquidos voláteis para limpar o ar condicionado.

### Limpar a superfície da unidade interior

Quando a superfície da unidade interior está suja, é recomendável usar um pano macio e seco ou um pano molhado para o limpar.

### **AVISO:**

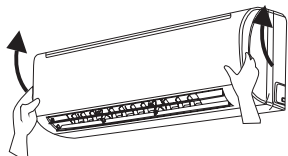
- Não remova o painel ao limpá-lo.

# Limpeza e Manutenção

## Limpar o filtro

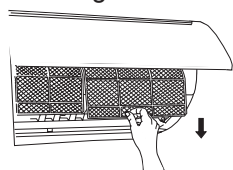
### 1 Abrir o painel

Puxe o painel para fora a um determinado ângulo conforme mostra a fig.



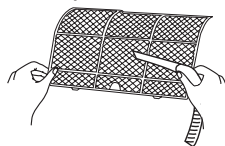
### 2 Remover o filtro

Remova o filtro conforme mostra a fig.



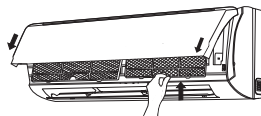
### 3 Limpar o filtro

- Use o coletor de pó ou água para limpar o filtro.
- Quando o filtro está muito sujo, use água (abaixo dos 45°C) para o limpar e, em seguida, coloque-o num local fresco e com sombra para o secar.



### 4 Instalar filtro

Instale o filtro e, em seguida, feche firmemente a tampa do painel.



## ! AVISO

- O filtro deve ser limpo a cada três meses. Se existir muito pó no ambiente de operação, a frequência de limpeza pode ser aumentada.
- Depois de remover o filtro, não toque nas aletas para evitar lesões.
- Não use fogo ou um secador de cabelo para secar o filtro para evitar qualquer deformação ou perigo de incêndio.

## **AVISO: Verificação antes da temporada de uso**

1. Verifique se as entradas e saídas de ar estão bloqueadas.
2. Verifique se o interruptor de ar, a ficha e a tomada estão em boas condições.
3. Verifique se o filtro está limpo.
4. Verifique se o suporte de montagem para a unidade exterior se encontra danificado ou corroído.  
Em caso afirmativo, contacte o revendedor.
5. Verifique se o tubo de drenagem está danificado.

## **AVISO: Verificação após a temporada de uso**

1. Desconecte a fonte de alimentação.
2. Limpe o filtro e o painel da unidade interior.
3. Verifique se o suporte de montagem para a unidade exterior se encontra danificado ou corroído.  
Em caso afirmativo, contacte o revendedor.

## **Aviso para recuperação**

1. Muitos materiais da embalagem são recicláveis.  
Elimine-os colocando-os na adequadamente na unidade de reciclagem.
2. Se pretende desfazer-se do ar condicionado, entre em contacto com o revendedor local ou o centro de serviços de consulta para o método de eliminação correto.

# Análise de avarias

## Análise do fenómeno geral

Verifique os itens abaixo antes de solicitar a manutenção. Caso não consiga resolver a anomalia, agradecemos que contacte o revendedor local ou profissionais qualificados.

Fenómeno	Verificar itens	Solução
A unidade interior não consegue receber o sinal do comando de controlo remoto ou o mesmo não apresenta nenhuma ação	● Se interfere gravemente (tal como eletricidade estática, tensão estável)?	● Retire a ficha. Reintroduza a ficha cerca de 3 minutos depois e, em seguida, volte a ligar a unidade.
	● Será que o comando de controlo remoto está dentro alcance de receção de sinal?	● O alcance de receção de sinal é de 8 metros.
	● Será que existem obstáculos?	● Remova os obstáculos.
	● Será que o comando de controlo remoto está a pontar para a janela de receção?	● Selecione o ângulo e ponto apropriados do comando de controlo remoto na receção na unidade interior.
	● A sensibilidade do comando de controlo remoto está fraca; visor pouco nítido ou sem apresentação?	● Verifique as pilhas. Caso a carga das pilhas seja muito fraca, proceda à sua substituição.
	● Nenhuma apresentação ao operar o comando de controlo remoto?	● Verifique se o comando de controlo remoto parece estar danificado. ● Em caso afirmativo, proceda à sua substituição.
	● Lâmpada fluorescente na divisão?	● Aproxime o comando de controlo remoto da unidade interior. ● Desligue a lâmpada fluorescente e, em seguida, tente novamente.
Nenhum ar emitido da unidade interior	● A entrada ou saída de ar da unidade interior está bloqueada?	● Elimine os obstáculos.
	● Sob o modo de aquecimento, a temperatura interior é alcançada até à temperatura definida?	● Após alcançar a temperatura definida, a unidade interior parará de soprar ar.
	● O modo de aquecimento acabou de ser ligado?	● Para evitar soprar ar frio, a unidade interior será iniciada após atrasar durante vários minutos, o que constitui um fenómeno normal.

# Análise de avarias

Fenómeno	Verificar itens	Solução
O ar condicionado não funciona	● Falha de energia?	● Aguarde até que a energia seja restabelecida.
	● A ficha está solta?	● Reintroduza a ficha.
	● O interruptor de ar dispara ou o fusível está queimado?	● Peça a um profissional para substituir o interruptor de ar ou fusível.
	● A cablagem tem uma anomalia?	● Peça a um profissional para a substituir.
	● A unidade reiniciou imediatamente após ter parado a operação?	● Aguarde 3 minutos e, em seguida, ligue novamente o aparelho.
	● Será que a definição de função para o comando de controlo remoto está correta?	● Reinicie a função.
É emitida uma névoa a partir da saída de ar da unidade interior	● A temperatura e humidade interiores estão altas?	● Porque o ar interior arrefece rapidamente. Após algum tempo, a temperatura e humidade interiores diminuirão e a névoa desaparecerá.
A temperatura definida não pode ser ajustada	● A unidade está a funcionar sob o modo auto?	● A temperatura não pode ser ajustada no modo auto. Altere o modo de funcionamento, caso precise ajustar a temperatura.
	● A sua temperatura requerida excede o intervalo da temperatura definida?	● Intervalo da temperatura definida: 16°C~30°C.
O efeito de refrigeração (aquecimento) não é bom.	● A tensão está muito baixa?	● Aguarde até que a tensão retorne ao normal.
	● O filtro está sujo?	● Limpe o filtro.
	● A temperatura definida está dentro do intervalo adequado?	● Ajuste a temperatura para o intervalo adequado.
	● A porta e janela estão abertas?	● Feche a porta e janela.

# Análise de avarias

Fenómeno	Verificar itens	Solução
Existem odores a serem emitidos	<ul style="list-style-type: none"><li>• Será que existe uma fonte de odor, tal como móveis e cigarros, etc.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Elimine a fonte do odor</li><li>• Limpe o filtro.</li></ul>
O ar condicionado funciona normalmente de repente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Será que existe interferência, tal como relâmpagos, dispositivos sem fios, etc.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Desconecte da corrente, volte a ligar e, em seguida, ligue a unidade novamente.</li></ul>
A unidade exterior tem vapor	<ul style="list-style-type: none"><li>• O modo de aquecimento está ligado?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Durante o degelo no modo de aquecimento, isso poderá gerar vapor, o que se trata de um fenómeno normal.</li></ul>
Ruído de “água corrente”	<ul style="list-style-type: none"><li>• O ar condicionado acabou de ser ligado ou desligado?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• O ruído é o som do fluxo de refrigerante dentro da unidade, o que se trata de um fenómeno normal.</li></ul>
Ruído de rachadura	<ul style="list-style-type: none"><li>• O ar condicionado acabou de ser ligado ou desligado?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Este é o som de fricção causada pela expansão e/ou contração do painel ou outras peças devido à alteração da temperatura.</li></ul>



# Análise de avarias

## Código de erro

- Quando o estado do ar condicionado não for o normal, o indicador de temperatura no equipamento interior pisca para apresentar o código de erro correspondente. Consulte a lista apresentada em seguida para identificar o código de erro.



O diagrama de indicadores acima mencionado serve apenas como referência. Consulte o próprio produto para conhecer o indicador e a respetiva posição.

Código de erro	Soluções de erros
Indicador de aquecimento ON (Ligado) durante 10 segundos OFF (Desligado) durante 0,5 segundos	Indica um estado de descongelamento. É um fenómeno normal.
E5: proteção contra sobrecarga	O indicador de alimentação pisca e o E5 é apresentado
C5:Avaria do cabo de derivação	Verifique se o cabo de derivação tem bom contacto. Para substituir o PCB, remova o antigo e coloque o novo PCB.
F1:Avaria do sensor de temp. ambiente interior	Verifique se o sensor de temp. ambiente interior está ligado corretamente.
F2:Avaria do sensor de temp.do evaporador	Verifique se o sensor de temp. do tubo interior está ligado corretamente.
H6:O motor de corrente contínua (ventoinha interior) não funciona	<ul style="list-style-type: none"><li>• O terminal de retorno do motor de corrente contínua não foi ligado corretamente.</li><li>• A extremidade de controlo do motor de corrente contínua não tem ligação firme.</li><li>• As lâminas da ventoinha não foram instaladas corretamente e esta não funciona bem.</li><li>• O motor não foi instalado correta e firmemente.</li><li>• O motor foi danificado.</li><li>• O painel de controlo foi danificado.</li></ul>
U8:Avaria do circuito de deteção da passagem por zero (ventoinha interior)	O painel de controlo foi danificado.

### Nota:

Se existirem outros códigos de erro, entre em contacto com profissionais qualificados para realizarem esse serviço.

## Análise de avarias

### AVISO

- Quando ocorrer o fenómeno abaixo descrito, desligue o ar condicionado e desconecte a alimentação imediatamente e, em seguida, entre em contacto com o vendedor ou com os profissionais qualificados para o serviço.
  - O cabo de alimentação está em sobreaquecimento ou danificado.
  - Ouve-se um som incomum durante o seu funcionamento.
  - O disjuntor dispara com frequência.
  - O ar condicionado emite um cheiro a queimado.
  - O equipamento interior tem uma fuga.
- Não repare nem modifique o ar condicionado sozinho
- Se o ar condicionado não funcionar corretamente, isso pode causar avarias, choque elétrico ou perigo de incêndio.

# daitsu

Climatiseur split



Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit.  
Pour un fonctionnement approprié, veuillez lire et conserver ce manuel soigneusement.  
Si vous avez perdu le mode d'emploi, veuillez contacter votre agent local, vous rendre  
sur [sat.eurofredgroup.com](http://sat.eurofredgroup.com).

DSF-9UIEE

DSF-12UIEE

DSF-18UIEE

# Table des matières

## Modes d'emploi

Précautions.....	1
Nom des pièces.....	6

## Guide des opérations à l'écran

Touches du contrôleur à distance.....	7
Introduction aux icônes sur l'écran d'affichage.....	7
Introduction aux touches du contrôleur à distance.....	8
Introduction aux fonctions des combinaisons de touches.....	12
Guide de fonctionnement.....	13
Remplacement des piles de la télécommande.....	13
Mode d'urgence.....	14

## Entretien

Nettoyage et entretien.....	14
-----------------------------	----

## Dysfonctionnement

Analyse des dysfonctionnements.....	17
-------------------------------------	----

Cet appareil n'est pas supposé être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, sauf sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles suivent ses instructions d'utilisation de l'appareil.

Il faudra surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



Cette inscription indique qu'il ne faudra pas mettre ce produit au rebut avec les autres ordures ménagères dans toute l'UE. Afin d'éviter tout risque pour l'environnement et pour la santé à la suite de l'élimination incontrôlée des déchets, veuillez recycler votre appareil afin de contribuer à la réutilisation durable des ressources. Pour restituer le produit usagé, veuillez utiliser les systèmes de reprise et de collecte ou contactez le revendeur où vous avez acquis votre produit. Ce dernier pourra le reprendre et recycler le produit sans nuire à l'environnement.



### **Fonctionnement et entretien**

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'à partir de 8 ans et par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles et mentales réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissance, si elles sont sous surveillance ou si elles ont été informées de la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les risques impliqués.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Les enfants ne doivent effectuer aucune intervention de nettoyage ou d'entretien sans surveillance.
- Ne branchez pas le climatiseur à une prise multiple. Cela pourrait provoquer un incendie.
- Veuillez débrancher le climatiseur pour le nettoyer. Dans le cas contraire, cela pourrait provoquer une décharge électrique.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent d'entretien ou une personne habilitée.
- Veuillez ne pas nettoyer le climatiseur avec de l'eau afin d'éviter les décharges électriques.
- Ne vaporisez pas d'eau sur l'unité intérieure. Cela pourrait provoquer une décharge électrique ou un dysfonctionnement.
- Après avoir retiré le filtre, ne touchez pas les pales pour ne pas vous blesser.
- Veuillez ne pas exposer le filtre aux flammes ou à un sèchecheveux afin d'éviter de le déformer ainsi que les risques d'incendie.



### MISE EN GARDE

- Les opérations de maintenance devront être effectuées par du personnel qualifié. Dans le cas contraire, cela pourrait provoquer des blessures ou des dommages.
- Ne réparez pas le climatiseur pas vous-même. Cela pourrait provoquer une décharge électrique ou un dysfonctionnement. Veuillez contacter votre revendeur si vous avez besoin de faire réparer votre climatiseur.
- N'insérez pas vos doigts ni d'objets dans l'arrivée ou la sortie d'air. Cela pourrait provoquer des blessures ou des dommages.
- N'obstruez ni l'arrivée ni la sortie d'air. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.
- Veuillez ne pas mouiller la télécommande car cela pourrait la rendre inutilisable.
- Lorsque les situations ci-dessous apparaissent, veuillez arrêter le climatiseur, le débrancher du secteur et contacter votre revendeur ou un réparateur agréé pour réparation.
  - Le cordon d'alimentation chauffe excessivement ou est endommagé.
  - L'appareil émet un bruit anormal pendant son fonctionnement.
  - Le disjoncteur saute fréquemment.
  - Le climatiseur dégage une odeur de brûlé.
  - L'unité intérieure fuit.
- Si le climatiseur fonctionne dans des conditions anormales, cela pourrait provoquer une décharge électrique ou un risque d'incendie.



## MISE EN GARDE

- Lorsque vous allumez ou vous éteignez l'unité en utilisant l'interrupteur d'arrêt d'urgence, veuillez appuyer sur cet interrupteur avec un objet isolant non métallique.
- Veuillez ne pas marcher sur le panneau supérieur de l'unité extérieure ni y placer des objets lourds. Cela pourrait provoquer des blessures ou des dommages.

### **Fixation**

- L'installation devra être effectuée par du personnel qualifié. Dans le cas contraire, cela pourrait provoquer des blessures ou des dommages.
- Il faudra respecter les réglementations de sécurité électrique pendant l'installation de l'unité.
- Conformément aux réglementations électriques locales, veuillez utiliser un circuit d'alimentation et un disjoncteur appropriés.
- Vous devez installer obligatoirement un disjoncteur. Dans le cas contraire, cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.
- Un interrupteur omnipolaire disposant d'une séparation entre les contacts d'au moins 3 mm dans chaque pôle devra être intégré au câblage fixe.
- Cela devra inclure un disjoncteur de la capacité appropriée, veuillez vous référer au tableau suivant. Le commutateur à air devra être équipé d'une fonction boucle magnétique et d'une fonction chauffage boucle magnétique afin d'éviter les courts-circuits et les surcharges.
- Le climatiseur devra être correctement relié à la terre. Une mauvaise connexion à la terre pourrait provoquer une décharge électrique.





### MISE EN GARDE

- Veuillez ne pas utiliser de câble d'alimentation électrique inapproprié.
- Veuillez vous assurer que l'alimentation électrique correspond aux besoins du climatiseur. Alimentation instable, câblage incorrect ou dysfonctionnement. Veuillez installer des câbles d'alimentation appropriés avant d'utiliser le climatiseur.
- Veuillez connecter correctement les câbles de phase, neutre et de terre à la prise secteur.
- Assurez-vous de bien déconnecter l'alimentation avant de procéder à tout type de travail électrique en toute sécurité.
- N'alimentez pas l'appareil avant d'avoir fini l'installation.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent d'entretien ou une personne habilitée.
- Le circuit réfrigérant aura une température élevée, veuillez maintenir le câble d'interconnexion éloigné du tuyau en cuivre.
- L'appareil devra être installé conformément aux réglementations de câblage nationales.
- Les travaux d'installation doivent être réalisés conformément aux normes NEC et CEC par du personnel habilité.
- Le climatiseur est un dispositif électrique de classe 1. Il doit être correctement relié à la terre avec un dispositif de mise à la terre spécifique par un spécialiste. Veuillez vous assurer que l'appareil est toujours correctement relié à la terre, autrement cela pourrait provoquer une décharge électrique.



### MISE EN GARDE

- Le câble jaune et vert est le câble de terre. Il ne doit pas être utilisé à d'autres fins.
- La résistance de mise à la terre doit être conforme aux normes de sécurité électriques nationales.
- Cet appareil doit être positionné de façon à ce que la prise de connexion à l'alimentation soit accessible.
- Tous les câbles de l'unité intérieure et extérieure doivent être connectés par un professionnel.
- Si la longueur du câble d'alimentation est insuffisante, veuillez contacter votre fournisseur pour qu'il vous en donne un autre. Évitez de prolonger le câble par vous-même.
- Concernant les modèles de climatiseur disposant d'une prise, cette dernière doit se trouver à portée de main une fois l'installation terminée.
- Concernant les modèles de climatiseur ne disposant pas de prise, vous devrez installer un disjoncteur sur la ligne électrique.
- Si vous devez changer le climatiseur de place, ce travail ne pourra être effectué que par un technicien spécialisé. Dans le cas contraire, cela pourrait provoquer des blessures ou des dommages.
- Veuillez choisir un emplacement hors de portée des enfants et éloigné des plantes et des animaux. Si cela est inévitable, veuillez mettre en place une clôture afin de garantir la sécurité.
- L'unité intérieure ne doit pas être installée près du mur.

# Précautions



## MISE EN GARDE

### Plage des températures :

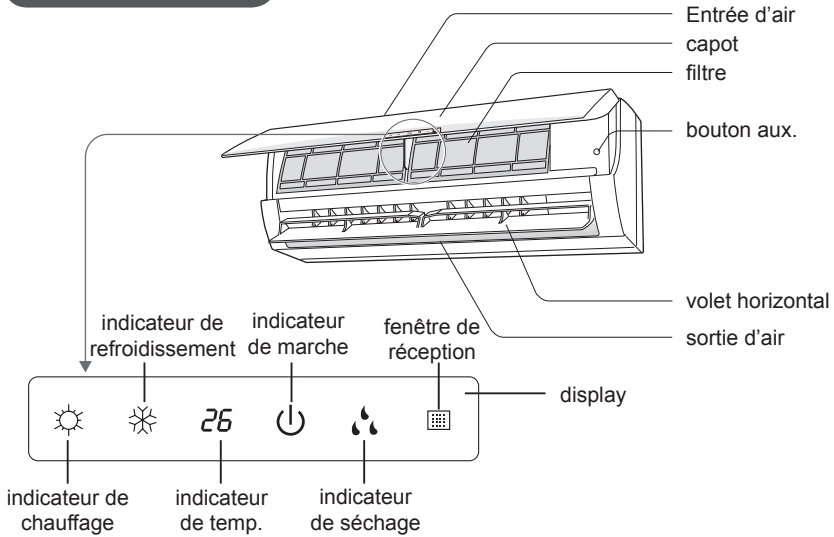
	Côté intérieur DB/WB (°C)	Côté extérieur DB/WB (°C)
Rafraîchissement maximum	32/23	43/26
Chauffage maximum	27/-	24/18

### **REMARQUE :**

- La température de fonctionnement (température extérieure) pour le refroidissement est comprise entre -15°C et 43°C ; la température de chauffage pour le modèle sans ceinture électrique de chauffage pour le châssis est comprise entre -15°C et 24°C ; la température de chauffage pour le modèle avec ceinture électrique de chauffage pour le châssis est comprise entre -20 °C et 24°C.

# Nom des pièces

## Unité intérieure



(Le contenu affiché ou les positions peuvent différer des images, veuillez vous référer aux produits réels)

### **REMARQUE :**

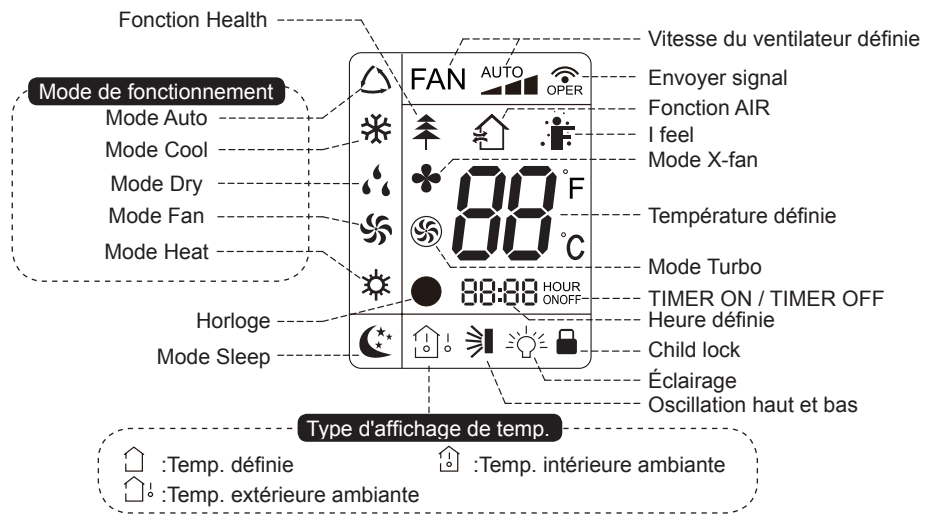
Le produit réel peut différer des images, veuillez vous référer aux produits réels.

# Touches du contrôleur à distance




- 1 Touche ON/OFF
- 2 Touche MODE
- 3 Touche +/-
- 4 Touche FAN
- 5 Touche I FEEL
- 6 Touche
- 7 Touche
- 8 Touche
- 9 Touche CLOCK
- 10 Touche TIMER ON/TIMER OFF
- 11 Touche X-FAN  
Remarque : X-FAN est identique à BLOW
- 12 Touche TEMP
- 13 Touche TURBO
- 14 Touche SLEEP
- 15 Touche SLEEP

# Introduction aux icônes sur l'écran d'affichage




# Introduction aux touches du contrôleur à distance

## Remarque :

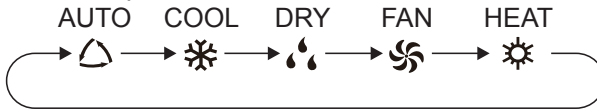
- Il s'agit d'un contrôleur à distance générique, il peut être utilisé pour les climatiseurs multifonctions ; Pour certaines fonctions dont le modèle est dépourvu, si vous appuyez sur la touche correspondante du contrôleur à distance, l'équipement reste dans son état de fonctionnement d'origine.
- Une fois sous tension, le climatiseur émet un son.  
Le voyant de fonctionnement «  » est allumé (voyant rouge). Vous pouvez alors utiliser le climatiseur via le contrôleur à distance.







## 1 Touche ON/OFF

Appuyez sur cette touche pour mettre le climatiseur sous/hors tension. Une fois le climatiseur sous tension, le voyant de fonctionnement «  » sur l'écran de l'unité intérieure est allumé (voyant vert. La couleur est différente selon les modèles), et cette dernière émet un son.



## 2 Touche MODE

Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode de fonctionnement souhaité.



- Une fois le mode Auto sélectionné, le climatiseur fonctionne automatiquement en fonction de la température ambiante. Il n'est pas possible de régler la température définie et elle n'est pas affichée. Appuyez sur la touche « FAN » pour régler la vitesse du ventilateur. Appuyez sur la touche «  » pour régler l'angle de soufflage du ventilateur.
- Une fois le mode Cool sélectionné, le climatiseur fonctionne en mode Cool. Le voyant Cool «  » sur l'unité intérieure est allumé. Appuyez sur les touches « + » ou « - » pour régler la température définie. Appuyez sur la touche « FAN » pour régler la vitesse du ventilateur. Appuyez sur la touche «  » pour régler l'angle de soufflage du ventilateur.
- Une fois le mode Dry sélectionné, le climatiseur fonctionne à basse vitesse en mode Dry. Le voyant Dry «  » sur l'unité intérieure est allumé. En mode Dry, il n'est pas possible de régler la vitesse du ventilateur. Appuyez sur la touche «  » pour régler l'angle de soufflage du ventilateur.
- Une fois le mode Fan sélectionné, le climatiseur fonctionne comme soufflante, sans climatisation ni chauffage. Tous les voyants sont éteints. Le voyant de fonctionnement est allumé. Appuyez sur la touche « FAN » pour régler la vitesse du ventilateur. Appuyez sur la touche «  » pour régler l'angle de soufflage du ventilateur.

# Introduction aux touches du contrôleur à distance

- Une fois le mode chauffage sélectionné, le climatiseur fonctionne à basse vitesse en mode Heat. Le voyant Heat «  » sur l'unité intérieure est allumé. Appuyez sur les touches « + » ou « - » pour régler la température définie. Appuyez sur la touche « FAN » pour régler la vitesse du ventilateur. Appuyez sur la touche «  » pour régler l'angle de soufflage du ventilateur. (Une unité en climatisation uniquement ne reçoit aucun signal du mode Heat. En cas de sélection du mode Heat à partir du contrôleur à distance, appuyer sur la touche ON/OFF ne permet pas de démarrer l'unité).




## Remarque :

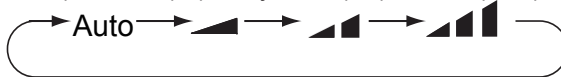
- Pour éviter l'air froid, après avoir démarré en mode Heat, l'unité intérieure met 1~5 minutes avant de souffler de l'air (le délai réel dépend de la température ambiante intérieure).
- Définissez la gamme de température à partir du contrôleur à distance : 16~30 °C ; Vitesse du ventilateur : auto, basse vitesse, vitesse moyenne, haute vitesse.

## 3 Touche +/-

- Appuyez sur les touches « + » ou « - » une fois pour augmenter ou réduire la température définie d'1 °C. Maintenez les touches « + » ou « - » pendant plus de 2 s pour modifier rapidement la température définie sur le contrôleur à distance. Une fois la touche relâchée le réglage est terminé, le voyant de température sur l'unité intérieure change alors de manière correspondante. (Il n'est pas possible de régler la température en mode Auto).
- Lors du réglage de TIMER ON, TIMER OFF ou CLOCK, appuyez sur les touches « + » ou « - » pour régler l'heure. (Reportez-vous aux touches CLOCK, TIMER ON, TIMER OFF).

## 4 Touche FAN



Appuyez sur cette touche pour régler la vitesse du ventilateur dans la séquence suivante : auto (AUTO), basse () , moyenne () , haute () .



## Remarque :

- En vitesse AUTO, le moteur du ventilateur IDU règle la vitesse de ce dernier (haute, moyenne ou basse) en fonction de la température ambiante.
- La vitesse du ventilateur en mode Dry est basse.

## 5 Touche I FEEL

Appuyez sur cette touche pour lancer la fonction I FEEL et «  » apparaît sur le contrôleur à distance. Une fois cette fonction réglée, le contrôleur à distance envoie la température ambiante détectée au contrôleur et l'unité règle automatiquement la température intérieure en fonction de celle détectée. Appuyez à nouveau sur cette touche pour désactiver la fonction I FEEL et «  » disparaît.

# Introduction aux touches du contrôleur à distance

- Veillez à conserver le contrôleur à distance à proximité de l'utilisateur lorsque cette fonction est réglée. Ne placez pas le contrôleur à distance à proximité d'objets à haute ou basse température, afin d'éviter de détecter une température ambiante incorrecte.

## 6 Touche

Appuyez sur cette touche pour régler la fonction HEALTH sur ON ou OFF. Une fois l'unité sous tension, par défaut la fonction HEALTH est activée.

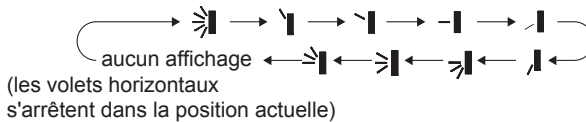
- Cette fonction s'applique à une partie des modèles.











## 7 Touche

Appuyez sur cette touche pour régler la fonction AIR sur ON ou OFF. (Disponible uniquement sur certains modèles).




## 8 Touche

Appuyez sur cette touche pour sélectionner l'angle d'oscillation vers le haut et le bas. Il est possible de choisir l'angle de soufflage du ventilateur dans la séquence suivante :





- En sélectionnant «  », le climatiseur se comporte automatiquement comme une soufflante. Le volet horizontal oscille automatiquement vers le haut et le bas à l'angle maximal.
- En sélectionnant «  », «  », «  », «  », «  », le climatiseur se comporte comme une soufflante dans une position fixe. Le volet horizontal s'arrête sur la position fixe.
- En sélectionnant «  », «  », «  », le climatiseur se comporte comme une soufflante dans un angle fixe. Le volet horizontal expulse l'air à un angle fixe.
- Maintenez la touche «  » plus de 2 s pour régler l'angle d'oscillation souhaité. Relâchez la touche lorsque vous avez atteint l'angle requis.

### Remarque :

- «  », «  », «  » peut ne pas être disponible. Lorsque le climatiseur reçoit ce signal, il se comporte automatiquement comme une soufflante.

## 9 Touche CLOCK

Appuyez sur cette touche pour régler l'heure de l'horloge. L'icône «  » du contrôleur à distance clignote. Appuyez sur les touches « + » ou « - » pendant 5 s pour régler l'heure de l'horloge. À chaque pression sur les touches « + » ou « - », l'heure de l'horloge augmente ou diminue d'1 minute. Si vous maintenez les touches « + » ou « - » 2 s de plus, l'heure change rapidement. Relâchez cette touche lorsque vous avez atteint l'heure requise. Appuyez sur la touche « CLOCK » pour confirmer l'heure. L'icône «  » cesse de clignoter.




# Introduction aux touches du contrôleur à distance


## Remarque :

- L'heure de l'horloge est en mode 24 heures.
- L'intervalle entre deux opérations ne peut dépasser 5 s. Sinon le contrôleur à distance quitte l'état de réglage. L'opération pour TIMER ON/TIMER OFF est identique.


## 10 Touche TIMER ON / TIMER OFF


### • Touche TIMER ON

La touche « TIMER ON » permet de régler l'heure de démarrage du temporisateur. Après avoir appuyé sur cette touche, l'icône «  » disparaît et le mot « ON » clignote sur le contrôleur à distance. Appuyez sur les touches « + » ou « - » pour ajuster le réglage TIMER ON. À chaque pression sur les touches « + » ou « - », le réglage TIMER ON augmente ou diminue d'1 min. Si vous maintenez les touches « + » ou « - » 2 s de plus, l'heure change rapidement jusqu'à l'heure requise.

Appuyez sur « TIMER ON » pour confirmer. Le mot « ON » cesse alors de clignoter. L'icône «  » réapparaît. Annuler TIMER ON : Lorsque TIMER ON est activé, appuyez sur la touche « TIMER ON » pour l'annuler.

### • Touche TIMER OFF


La touche « TIMER OFF » permet de régler l'heure d'arrêt du temporisateur. Après avoir appuyé sur cette touche, l'icône «  » disparaît et le mot « OFF » clignote sur le contrôleur à distance. Appuyez sur les touches « + » ou « - » pour ajuster le réglage TIMER OFF. À chaque pression sur les touches « + » ou « - », le réglage TIMER OFF augmente ou diminue d'1 min. Si vous maintenez les touches « + » ou « - » 2 s de plus, l'heure change rapidement jusqu'à l'heure requise.

Appuyez sur « TIMER OFF » et le mot « OFF » cesse de clignoter. L'icône «  » réapparaît. Annuler TIMER OFF : Lorsque TIMER OFF est activé, appuyez sur la touche « TIMER OFF » pour l'annuler.

## Remarque :

- Dans l'état ON et OFF, vous pouvez régler TIMER OFF ou TIMER ON simultanément.
- Avant de régler TIMER ON ou TIMER OFF, réglez l'heure de l'horloge.
- Après le démarrage de TIMER ON ou TIMER OFF, réglez une température valide. Le climatiseur démarre ou s'arrête ensuite conformément à l'heure réglée. La touche ON/OFF n'a aucun effet sur le réglage. Si vous n'avez pas besoin de cette fonction, utilisez le contrôleur à distance pour l'annuler.

## 11 Touche X-FAN

Appuyez sur cette touche en mode Cool et Dry pour lancer la fonction X-fan, et l'icône «  » apparaît sur le contrôleur à distance. Appuyez à nouveau sur cette touche pour annuler la fonction X-fan et «  » disparaît.

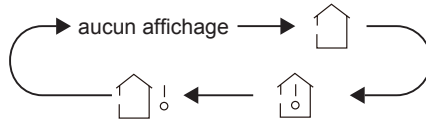
# Introduction aux touches du contrôleur à distance




## Remarque :

- Lorsque la fonction X-fan est activée, si le climatiseur est mis hors tension, le ventilateur intérieur continue à fonctionner à basse vitesse pendant un moment pour évacuer l'eau résiduelle à l'intérieur de la conduite d'air.
- Au cours du fonctionnement X-fan, appuyez sur la touche X-FAN pour désactiver la fonction X-fan. Le ventilateur intérieur cesse de fonctionner immédiatement.


## 12 Touche TEMP

En appuyant sur cette touche, vous pouvez consulter la température intérieure définie, la température intérieure ambiante ou la température extérieure ambiante sur l'écran de l'unité intérieure. Le réglage du contrôleur à distance peut être défini dans la séquence suivante :





- En sélectionnant «  » ou aucun affichage avec le contrôleur à distance, le voyant de température sur l'unité intérieure affiche la température définie.
- En sélectionnant «  » avec le contrôleur à distance, le voyant de température sur l'unité intérieure affiche la température intérieure ambiante.
- En sélectionnant «  » avec le contrôleur à distance, le voyant de température sur l'unité intérieure affiche la température extérieure ambiante.



## Remarque :

- L'affichage de la température extérieure n'est pas disponible sur certains modèles. Sur demande, l'unité intérieure reçoit le signal «  » tout en affichant la température intérieure définie.
- Par défaut, la température définie est affichée lorsque l'unité est mise sous tension. Il n'y a aucun affichage sur le contrôleur à distance.
- Uniquement sur les modèles dont l'unité intérieure dispose d'un double affichage à 8 segments.
- En sélectionnant l'affichage de la température ambiante intérieure ou extérieure, le voyant de température intérieure affiche la température correspondante puis, automatiquement, la température définie après trois ou cinq secondes.

## 13 Touche TURBO



En mode COOL ou HEAT, appuyez sur cette touche pour passer en mode COOL rapide ou HEAT rapide. L'icône «  » apparaît sur le contrôleur à distance. Appuyez à nouveau sur cette touche pour quitter la fonction Turbo et «  » disparaît.

## 14 Touche SLEEP

En mode COOL ou HEAT, appuyez sur cette touche pour lancer la fonction de veille. L'icône «  » apparaît sur le contrôleur à distance. Appuyez à nouveau sur cette touche pour annuler la fonction de veille et «  » disparaît.



# Introduction aux touches du contrôleur à distance

## 15 Touche LIGHT

Appuyez sur cette touche pour désactiver l'éclairage de l'affichage sur l'unité intérieure. L'icône «  » du contrôleur à distance disparaît. Appuyez à nouveau sur cette touche pour activer l'éclairage de l'affichage. L'icône «  » apparaît.

# Introduction aux fonctions des combinaisons de touches

## Fonction sécurité enfants

Appuyez simultanément sur « + » et « - » pour activer ou désactiver la fonction de sécurité enfant. Lorsque la fonction de sécurité enfant est activée, l'icône «  » apparaît sur le contrôleur à distance. Si vous utilisez le contrôleur à distance, l'icône «  » clignote trois fois sans envoyer de signal à l'unité.

## Fonction de changement d'affichage de température

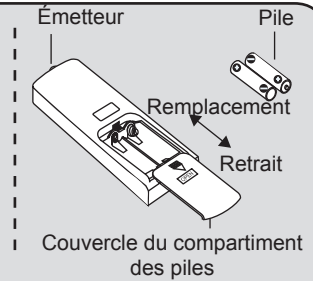
Dans l'état OFF, appuyez sur les touches « - » et « MODE » simultanément pour alterner l'affichage de la température entre °C et °F.

# Guide de fonctionnement

1. Après avoir mis l'appareil sous tension, appuyez sur le bouton «MARCHE/ARRÊT» de la télécommande afin d'allumer le climatiseur.
2. Veuillez appuyer sur le bouton «MODE» pour sélectionner le mode d'opération requis : AUTO (automatique), COOL (climatisation), DRY (Séchage), FAN (ventilateur), HEAT (chauffage).
3. Utilisez le bouton «▲» ou «▼» pour régler la température souhaitée. (Il n'est pas possible de régler la température en mode auto).
4. Appuyez sur le bouton «FAN» (ventilateur) pour régler la vitesse du ventilateur souhaitée : automatique, lente, moyenne, rapide.
5. Appuyez sur le bouton «SWING» (balayage) pour régler l'angle de balayage du ventilateur.

# Remplacement des piles de la télécommande

1. Appuyez sur la partie arrière de la télécommande avec l'inscription "OPEN", comme indiqué sur l'image, puis poussez le couvercle du compartiment des piles dans le sens de la flèche.
2. Remplacez deux piles sèches 7# (AAA 1.5V) en respectant la polarité.
3. Remettez en place le couvercle du compartiment.

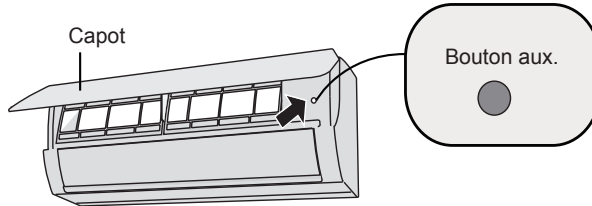


## Note :

- Pendant l'opération, dirigez la télécommande vers la fenêtre avec la télécommande.
- La distance entre l'émetteur et la fenêtre de réception ne doit pas dépasser 8 m et il ne doit pas y avoir d'obstacles entre eux.
- Une lampe fluorescente ou un téléphone sans fil peuvent facilement provoquer des interférences ; il faut que la télécommande se trouve près de l'unité intérieure pendant le fonctionnement.
- Veuillez utiliser des piles du même modèle lorsque vous les remplacez.
- Si vous n'allez pas utiliser la télécommande pendant longtemps, veuillez retirer les piles.
- Si l'écran de la télécommande est flou ou s'il n'y a aucun affichage, remplacez les piles.

## Mode d'urgence

Si vous avez perdu la télécommande ou si elle est endommagée, veuillez utiliser le bouton auxiliaire pour allumer ou éteindre votre climatiseur. L'opération détaillée figure ci-dessous : comme indiqué dans l'image, ouvrez le capot, appuyez sur le bouton auxiliaire pour allumer ou éteindre le climatiseur. Lorsque le climatiseur sera allumé, il fonctionnera en mode automatique.



### **⚠ MISE EN GARDE :**

Veuillez utiliser un objet isolé pour appuyer sur le bouton auto.

## Nettoyage et entretien

### **⚠ MISE EN GARDE :**

- Afin d'éviter les risques de décharge électrique, veuillez arrêter le climatiseur et le débrancher du secteur avant de le nettoyer.
- Veuillez ne pas nettoyer le climatiseur avec de l'eau afin d'éviter les décharges électriques.
- Veuillez ne pas utiliser de liquides pour nettoyer le climatiseur.

### **Nettoyage de la surface l'unité intérieure**

Lorsque la surface de votre unité intérieure est sale, nous vous recommandons de la nettoyer avec un chiffon sec ou avec un chiffon humide.

### **REMARQUE :**

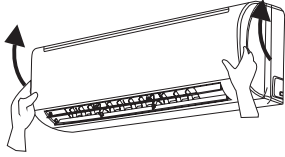
- Ne retirez pas le capot pour le nettoyer.

# Nettoyage et entretien

## Nettoyage du filtre

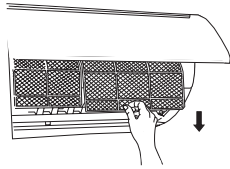
### 1 Ouvrez le capot

Ouvrez le capot jusqu'à un certain angle comme indiqué sur l'image.



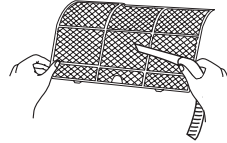
### 2 Retirez le filtre à air

Retirez le filtre comme indiqué sur l'image.



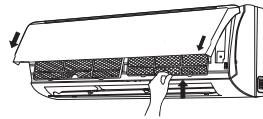
### 3 Nettoyage du filtre

- Veuillez utiliser un aspirateur ou de l'eau pour nettoyer le filtre.
- Si le filtre est très sale, veuillez utiliser de l'eau (en dessous de 45°C) pour le nettoyer, puis faites-le sécher dans un lieu frais et ombragé pour le faire sécher.



### 4 Installez le filtre

Mettez le filtre en place puis fermez le capot fermement.



## MISE EN GARDE

- Vous devrez nettoyer le filtre tous les trois mois. Si l'environnement est très poussiéreux, vous devrez peut-être nettoyer le filtre plus souvent.
- Après avoir retiré le filtre, ne touchez pas les pales pour ne pas vous blesser.
- Veuillez ne pas exposer le filtre aux flammes ou à un sèche-cheveux afin d'éviter de le déformer ainsi que les risques d'incendie.

# Nettoyage et entretien

## **REMARQUE : points à vérifier avant la saison d'utilisation**

1. Vérifiez que les prises d'entrée et de sortie d'air ne sont pas obstruées.
2. Vérifier que l'interrupteur ainsi que les prises mâle et femelle sont en bon état.
3. Vérifiez que le filtre est propre.
4. Vérifiez si le support de montage de l'unité extérieure est endommagé ou rouillé.  
Si c'est le cas, veuillez contacter votre revendeur.
5. Vérifier si le tuyau d'évacuation est endommagé.

## **REMARQUE : points à vérifier après la saison d'utilisation**

1. Débranchez la ligne d'alimentation.
2. Nettoyez le filtre ainsi que le capot de l'unité intérieure.
3. Vérifiez si le support de montage de l'unité extérieure est endommagé ou rouillé.  
Si c'est le cas, veuillez contacter votre revendeur.

## **Notice concernant le recyclage**

1. De nombreux matériaux d'emballage sont des matériaux recyclables.  
Veuillez vous en débarrasser convenablement dans une unité de recyclage.
2. Si vous souhaitez vous débarrasser de votre climatiseur, veuillez contacter votre revendeur local ou consulter un centre de services afin de vous en débarrasser correctement.

# Analyse des dysfonctionnements

## Analyse des problèmes généraux

Veillez vérifier les points suivants avant de faire une demande de maintenance. Si vous ne pouvez toujours pas éliminer le dysfonctionnement, veuillez contacter votre revendeur local ou des spécialistes qualifiés.

Problème	Points à vérifier	Solution
L'unité intérieure ne peut pas recevoir de signal de la télécommande ou la télécommande n'a aucun effet	● Vérifiez s'il y a de graves interférences (provoquées par de l'électricité statique, la tension est-elle stable ?)	● Retirez la prise électrique. Remettez-la en place après avoir attendu quelques minutes, puis rallumez l'unité.
	● Est-ce que l'emplacement de la télécommande respecte la portée de réception ?	● La portée de réception du signal est de 8 m.
	● Y a-t-il des obstacles entre la télécommande et le climatiseur ?	● Retirez les obstacles.
	● Est-ce que la télécommande est dirigée vers la fenêtre de réception ?	● Sélectionnez un angle approprié et visez la fenêtre de réception de l'appareil avec la télécommande.
	● Est-ce que la sensibilité de la télécommande est basse, est-ce que son affichage est flou ou inexistant ?	● Vérifiez les piles. Si les piles sont usées, veuillez les remplacer.
	● Pas d'affichage pendant l'utilisation de la télécommande ?	● Vérifiez si la télécommande est endommagée. Si c'est le cas, veuillez la remplacer.
	● Y a-t-il une lampe fluorescente dans la pièce ?	● Rapprochez la télécommande de l'unité intérieure. ● Éteignez la lampe fluorescente puis réessayez.



# Analyse des dysfonctionnements

Problème	Points à vérifier	Solution
L'unité intérieure ne souffle pas d'air	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Est-ce que la prise ou la sortie d'air de l'unité intérieure sont bloquées ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Retirez les obstacles.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● En mode chauffage, est-ce que la température intérieure atteint la température programmée ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Après avoir atteint la température programmée, l'unité intérieure arrêtera de souffler de l'air.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Est-ce que le mode chauffage vient tout juste d'être mis en route ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Afin d'éviter que l'appareil ne souffle de l'air froid, l'unité intérieure démarrera après plusieurs minutes. C'est normal.</li> </ul>
Le climatiseur ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Coupure de courant ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Veuillez attendre jusqu'à ce que le courant revienne.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Est-ce que la prise n'est pas bien enfoncée ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Réinsérez la prise.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Le commutateur d'air saute ou un fusible a grillé ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Demandez à un spécialiste de remplacer le commutateur de débit d'air ou le fusible.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Le câblage présente des anomalies ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Demandez à un spécialiste de le remplacer</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● L'unité a redémarré immédiatement après avoir été arrêtée ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Veuillez attendre trois minutes puis rallumez l'unité.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Est-ce que le réglage de fonction de la télécommande est correct ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Veuillez régler la fonction de nouveau.</li> </ul>
La sortie d'air de l'unité intérieure émet de la vapeur	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Est-ce que la température intérieure et l'humidité sont élevées ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Cela est dû au fait que l'air intérieur refroidit rapidement. Après un petit moment, la température intérieure et l'humidité descendront et la vapeur disparaîtra.</li> </ul>

# Analyse des dysfonctionnements

Problème	Points à vérifier	Solution
Il n'est pas possible de régler la température	<ul style="list-style-type: none"> <li>● L'unité fonctionne-t-elle en mode automatique ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Il n'est pas possible de régler la température en mode automatique. Veuillez changer de mode de fonctionnement si vous souhaitez régler la température.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La température que vous souhaitez dépasse la plage des températures ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Plage des températures : 16°C ~30°C.</li> </ul>
L'effet de refroidissement (chauffage) n'est pas convenable	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La tension est trop basse ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Attendez jusqu'à ce que la tension redevienne normale.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Le filtre est sale ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Nettoyez le filtre.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La température programmée se trouve-telle dans la plage des températures ?</li> <li>● Est-ce qu'une porte ou une fenêtre sont ouvertes ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Réglez la température dans la plage des températures correcte.</li> <li>● Fermez portes et fenêtres.</li> </ul>
De mauvaises odeurs sortent de l'appareil.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez s'il existe une source de l'odeur comme les fritures, les cigarettes, etc.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Éliminez la source de l'odeur.</li> <li>● Nettoyez le filtre.</li> </ul>
Soudainement, le climatiseur ne fonctionne plus normalement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez la présence d'interférences comme la foudre, des dispositifs sans fil, etc.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Veuillez débrancher l'appareil du secteur, le rebrancher, puis rallumez l'unité.</li> </ul>
L'unité extérieure émet de la vapeur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Est-ce que le mode chauffage est allumé ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Pendant le dégivrage en mode chauffage, l'unité extérieure peut générer de la vapeur et c'est un phénomène normal.</li> </ul>

# Analyse des dysfonctionnements

Problème	Points à vérifier	Solution
Bruit d'écoulement d'eau	<ul style="list-style-type: none"><li>• Est-ce que vous venez tout juste d'allumer ou d'éteindre le climatiseur ?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le bruit peut être produit par le flux du réfrigérant et c'est un phénomène normal.</li></ul>
Bruits de craquements	<ul style="list-style-type: none"><li>• Est-ce que vous venez tout juste d'allumer ou d'éteindre le climatiseur ?</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il s'agit d'un son de friction provoqué par l'expansion et/ou la contraction du capot et d'autres pièces de l'appareil et qui est provoqué par un changement de température.</li></ul>

# Analyse des dysfonctionnements

## Code d'erreur

- Lorsque le climatiseur est dans l'état anormal, le voyant de température sur l'unité intérieure clignote pour afficher le code d'erreur correspondant. Reportez-vous à la liste ci-dessous pour identifier le code d'erreur.



Le schéma des voyants ci-dessus n'est fourni qu'à titre informatif. Reportez-vous au produit réel pour découvrir les voyants réels et leur emplacement.

Code d'erreur	Dépannage
Voyant de chauffage allumé 10 s éteint 0,5 s	Représente l'état de dégivrage. Il s'agit d'un phénomène normal.
E5 : protection de surintensité	Le voyant d'alimentation clignote et E5 est affiché
C5 : Dysfonctionnement du cavalier du connecteur	Vérifiez si le contact du cavalier du connecteur est correct. En cas de remplacement de la carte à circuit imprimé, utilisez-en toujours une neuve.
F1 : Dysfonctionnement du capteur de temp. intérieure ambiante	Vérifiez si le capteur de temp. de la salle intérieure est connecté correctement.
F2 : Dysfonctionnement du capteur de temp. de l'évaporateur	Vérifiez si le capteur de temp. du tuyau intérieur est connecté correctement.
H6 : Le moteur DC (ventilateur intérieur) ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"><li>• La borne de contre-réaction du moteur DC n'a pas été connectée fermement.</li><li>• L'extrémité de commande du moteur DC n'a pas été connectée fermement.</li><li>• L'ailette du ventilateur n'a pas été installée correctement et ne peut pas fonctionner correctement.</li><li>• Le moteur n'a pas été installé correctement et fermement.</li><li>• Le moteur a été endommagé.</li><li>• Le panneau de commande a été endommagé.</li></ul>
U8 : Dysfonctionnement du circuit de détection de passage par zéro du moteur DC (ventilateur intérieur)	Le panneau de commande a été endommagé.

### Remarque :

Dans le cas d'autres codes d'erreur, contactez des professionnels d'entretien qualifiés.

# Analyse des dysfonctionnements



## AVERTISSEMENT

- Lorsque le phénomène suivant intervient, mettez le climatiseur hors tension et débranchez immédiatement l'alimentation, puis contactez le revendeur ou des professionnels d'entretien qualifiés.
  - Le cordon d'alimentation surchauffe ou est endommagé.
  - Un son anormal est audible pendant le fonctionnement.
  - Le disjoncteur se déclenche fréquemment.
  - Le climatiseur émet une odeur de brûlé.
  - L'unité intérieur fuit.
- Ne réparez et ne remplacez pas le climatiseur vous-même.
- Si le climatiseur fonctionne dans des conditions anormales, cela peut provoquer un dysfonctionnement, un choc électrique ou un incendie.